

ROTOR

IMPORTATOR ROMÂNIA

BEM RETAIL GROUP SRL,
Avram Iancu nr.38
or.Otopeni,jud.Ifov
Departamentul de service:
+40 741 236 663
Departamentul de vânzări:
+40 741 114 191
contact@elefant-tools.ro
www.elefant-tools.ro

IMPORTATOR MOLDOVA

SC"БЕМ ИННА" SRL,
MD-2023, Republica Moldova,
Mun. Chişinău, str. Uzinelor 1
Departament de vânzări:
(+373) 22 921 180,
(+373) 61 099 998,
Centru de deservire tehnică
(+373) 68 512 266
masterbem@mail.ru
www.instrumentmarket.md

ВНОСИТЕЛ БЪЛГАРИЯ

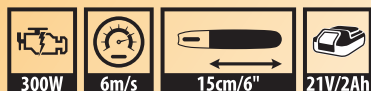
Елефант Тулс ООД
България, 1799 София,
Младост 2, бл. 261А ,
вх. 2, ет. 4, ап.12
Тел.: +359 89 986 1391,
+359 89 030 2875
elefanttoolsbg@gmail.com
www.elefant-tools.bg

ROTOR

USER MANUAL

CORDLESS MINI CHAINSAW

RBS-62



MINI FERAȘTRAU CU LANT SI ACUMULATOR

Акумуляторная цепна пила

Акумуляторен верижен трион

Kablosuz zincirli testere



USER MANUAL

Dear Customer,

Thank you for choosing a product under the ROTOR brand. We are pleased to offer you tools and equipment developed and manufactured to meet the highest standards of quality, functionality, and design. We are confident that you will be satisfied with your purchase.

Before using this tool, please read this manual carefully. It contains important safety information, as well as guidelines for proper operation and maintenance.

Keep this manual for future reference and consult it as needed during the lifetime of the tool.

SCOPE OF APPLICATION

This cordless chainsaw is intended for personal, non-professional use in domestic or garden environments. It is designed for clearing brush and trimming branches or shrubs with a diameter of up to 20 cm.

The chainsaw is designed strictly for cutting wood. Do not use it to cut plastic, reinforced concrete, or any other material.

This tool is for household use only. It must not be used in public parks, green spaces, sports facilities, forestry operations, or for any industrial or commercial purposes.

Any use of the chainsaw outside the scope defined in this manual is considered improper and voids the warranty. Failures resulting from misuse are not covered. The manufacturer and supplier disclaim any responsibility for damage or injury caused by improper use.



SAFETY PRECAUTIONS

The chainsaw is a high-speed cutting tool designed for processing wood, this is why specific safety precautions must be taken to reduce the risk of accidents. Carelessness or improper use can lead to serious injuries.

Before operating the chainsaw, carefully read the safety instructions provided in this section and follow them strictly at all times.

While using the chainsaw, you must observe all safety regulations and local ordinances, including restrictions on operating noisy equipment during designated quiet hours in your area.

Failure to follow safety guidelines may result in serious injury or death, property damage, electric shock, or fire.



ELECTRICAL SAFETY REQUIREMENTS

Before connecting the power tool to the electrical supply, ensure that the voltage indicated on the power adapter's label matches the voltage of the mains supply. The use of plug adapters or converters is strictly prohibited when connecting the power adapter to the mains.

To avoid the risk of electric shock, always check that the power adapter, its plug, the extension cord (if used), and its plug are undamaged before connecting to the power supply. Also verify that the outlet is in proper working condition and free from defects. Handle the power adapter cord with care. Do not carry or move the adapter by the cord. Ensure that the cord does not come into contact with hot surfaces or sharp objects. Do not kink, pinch, or tightly bend the cord. Avoid placing the cord where it can be damaged, pierced, or cut. Keep both the adapter cord and any extension cords at a safe distance from moving parts. Prevent any damage to the cord insulation.

If the power adapter, its plug, or the outlet shows any signs of damage, do not use them under any circumstances.

Do not touch the adapter, its plug, or any extension cord connections with wet hands.

The chainsaw and the power adapter are not moisture-resistant. Do not operate or store the chainsaw or the adapter in rain, or in areas with high humidity (such as bathrooms, damp basements, near showers, bathtubs, sinks, kitchen basins, pools, or any other sources of moisture). The charging unit must be used only in dry indoor conditions.

If using the power adapter indoors, make sure to use an extension cord that is rated for outdoor use—this reduces the risk of electric shock.

Keep the power adapter away from high temperatures, oil, and chemicals. Ensure the adapter cord is placed where it won't pose a tripping hazard or risk damaging the charger.



USER REQUIREMENTS

Use this power tool responsibly. Always stay alert, apply common sense, and remain fully aware of your actions during operation. Stay focused—any distraction while using the tool may cause you to lose control and result in serious injury.

Do not let familiarity gained from frequent use lead to complacency. Overconfidence can cause you to overlook essential safety precautions. A single careless moment can result in severe injury. Before operating the chainsaw, the user must carefully read and understand this manual, or receive proper instruction on its safe use. Without adequate training, the operator may not recognize all potential hazards, leading to dangerous or even fatal consequences, as well as property damage.

• The operator must be in good physical condition and have full mental clarity.

• The tool must not be operated by individuals with physical, mental, or sensory impairments.

• Only trained users should operate the chainsaw.

• Never use the tool under the influence of alcohol, drugs, or medication that may impair awareness or reaction time.

• Individuals under the age of 18 may operate the chainsaw only if legally authorized under the laws applicable in the region where the tool is used.

Do not work alone. Ensure that you maintain visual and audible contact with another person who can respond immediately in case of an emergency.

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT AND CLOTHING



When operating the chainsaw, hair that is longer than shoulder length must be tied back, as long hair can be pulled in by the chain, which may result in serious injury. For the same reason, do not wear scarves or jewelry while working with the tool. During wood cutting or branch trimming, chips and branches may fly in different directions and pose a risk of injury, so safety goggles must be worn while operating the chainsaw.

When using the tool, wear closed clothing made of dense, durable material with long sleeves and long trousers; otherwise, you may be injured—for example, by scraping against a branch. Wear sturdy shoes with non-slip soles for better stability. Do not operate the tool barefoot or in open footwear.



The chainsaw produces significant noise during operation, which can negatively affect hearing with prolonged exposure and even lead to hearing loss. Wear hearing protection while working.



Wear strong protective gloves.

Gloves reduce the amount of vibration transmitted to your hands. Prolonged exposure to vibration can cause finger numbness and other disorders. Working with gloves and maintaining control over hand position reduces the risk of such conditions. If any symptoms occur, consult a doctor immediately.

The level of vibration depends on the area of application, as well as the properties and quality of the accessories used. To protect yourself from the harmful effects of vibration, perform regular maintenance of the tool, take regular breaks, use high-quality and sharp attachments, and keep your hands warm.

Chainsaw operation may produce dust, which can cause allergic reactions. To avoid inhaling wood dust or other harmful substances, wear a dust mask or respirator.

Before using the tool with a dust collector or extraction system, ensure that it is connected and used properly. Using dust collectors reduces risks associated with dust exposure.

SAFETY MEASURES IN THE WORK AREA



The work area must be clean and well lit. A cluttered environment and poor lighting can lead to accidents. Also make sure there are no objects the chainsaw could hit during cutting.

Unauthorized persons, children, and animals do not understand the dangers posed by a running power tool or flying branches, and may suffer serious injuries if they are near the work area.



While the tool is in use, ensure that unauthorized persons, children, and animals remain at a safe distance. Establish a safety radius of at least 15 meters around the work area. Do not allow unauthorized persons, children, or animals to come closer than 15 meters to the work zone.

Never leave the chainsaw unattended. Children must not be allowed to play with the chainsaw.

Do not operate the power tool in environments containing explosive substances, flammable liquids, gases, or dust. Sparks generated during use may ignite flammable or explosive materials and cause fire or explosion.

Additional safety instructions for electric chainsaws

• Do not use the tool for purposes other than its intended application.

• This chainsaw is designed exclusively for cutting wood. Do not use it to cut other materials.

• Only use the chainsaw with an original chain specifically designed for woodcutting.

• This model is intended for cutting tree and shrub branches with a diameter of up to 20 cm. Do not use it to cut larger branches or trunks—this may damage the tool. Prevent accidental startup. Before inserting the battery, lifting, or carrying the tool, ensure the switch is in the off position. Carrying a power tool with your finger on the trigger or inserting the battery while the switch is on may result in an accident.



When starting the tool, the saw chain must not be in contact with any object; otherwise, the tool may jerk upon startup and cause injury.

When the saw is running, keep all body parts away from the chain.

The operator must stay focused on the task. Work calmly, steadily, and without haste.

The saw may only be used when you are standing firmly on both feet in a stable position. Do not use the saw while standing on a ladder, in a tree, or in any other unstable position, or on slippery surfaces where you may fall and lose control of the saw. If work at height is required, use a lift or a secure working platform.

If the operator trips or falls, it may lead to serious injury. Do not overreach when using the power tool. Always maintain a stable stance and balance. This will help you control the power tool in unexpected situations.

Do not perform cutting above shoulder height! Do not lean forward or backward while cutting!

Do not use the saw with fully extended arms.

Do not operate the chainsaw in poor lighting or low-visibility conditions.

During operation, pay close attention to any obstacles.

Be cautious when walking backward with the saw to avoid tripping.

If the operator becomes fatigued, they must take a break to rest.

If the tool needs to be held at height, working time must be kept short, with regular breaks for rest.



Always hold the saw firmly and never release a running saw from your hands while in operation! A firm grip helps you maintain control of the saw.

Keep your hands and feet away from the working cutting parts.

Always maintain a safe distance from other people working nearby.

Use particular caution when changing the direction of the cut.

Use special care when working in confined spaces (tight working areas).

The saw must always be used at full speed.

Secure lumber and branches firmly before cutting. Attempting to hold material in place with your hand, body, or foot will not provide adequate stability, and you may lose control of the tool.

Be especially cautious when cutting tensioned branches, as the saw chain may become pinched, causing kickback.

When trimming branches and limbs that are bent or under tension, be prepared for them to spring back once the tension is released.

Never stand on a tree trunk while trimming branches.

When trimming, the saw must be supported along the trunk of the tree. Do not perform cuts using the tip of the guide bar.

When working on slopes, always work with your back facing uphill.

Before performing maintenance or repair, disconnect the battery pack from the saw.

Follow the manufacturer's recommendations and maintenance instructions for the saw and chain.

Use only guide bars and chains approved by the manufacturer.

Work only during daylight hours or under adequate artificial lighting.

If you need to move to a different location, turn off the saw and remove the battery pack.

When transporting the saw, hold it with the guide bar facing downward.

WARNING!

Never carry the chainsaw while the chain is moving.

The chainsaw may only be handed over or lent (e.g. rented) to individuals who are properly trained, familiar with this model, and provided with the user manual.

Do not begin work without preparing the work area and identifying a clear, safe escape route.

WARNING!

In adverse weather conditions (rain, snow, ice, wind, hail), it is strongly recommended to postpone the work—there is a significantly increased risk of accidents!

Technical safety

Do not make modifications to the tool's design. The manufacturer and supplier disclaim all liability for incidents resulting from such modifications, including equipment damage. Always use common sense. It is impossible to foresee every situation that may arise. If at any point you feel uncertain, immediately consult a qualified professional: a dealer, mechanic at an authorized service center, or an experienced electrician.

The electric chainsaw includes several design features intended to reduce hazards.

However, these do not eliminate the risks entirely.

WARNING!

The user must not rely solely on the tool's design features. All precautions and safety rules outlined in this manual must be strictly followed to prevent kickback and other situations that could result in serious injury.

Operation and maintenance

Do not apply excessive force to the power tool. Select the correct tool for the task at hand. A properly chosen tool will perform better and more safely within its specified power range.

Do not use the tool if the power switch is malfunctioning. A tool with a faulty switch is dangerous and must be repaired.

Always disconnect the tool from the power supply and remove the battery pack before adjusting, installing or removing accessories, cleaning, or placing the tool into storage.

Taking preventive safety measures reduces the risk of accidental start-up.

Store the tool out of reach of children and do not allow use by persons unfamiliar with it or who have not read this manual. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Inspect the tool regularly and before each use to ensure there is no structural damage, jamming of moving parts, or other visible defects, including damage to the cord or plug. To prevent accidents when using non-original parts—such as dust collection devices, hoses, non-standard hose fittings, external modules, or worn-out components—always consult a service center.

If the chain is found to be damaged or defective, replace it immediately with a functional one.

The tool must be easy and safe to control in operation.

Chainsaws and power tools must not be used in conditions for which they are not designed, including the use of worn or unsuitable accessories or guide bars. Using the tool outside its intended application may create hazardous conditions.

The saw chain is sharp, so take extra caution during cleaning and maintenance, and always wear protective gloves.

Cleaning, maintenance, and repair of the chainsaw and charger must be carried out only as described in this manual.

Do not use sharp tools, aggressive substances, abrasive cleaners, or pressurized water to clean the tool. These can damage components of the tool, accessories, battery pack, charger, or their protective systems, and may lead to personal injury, electric shock, or property damage.

TOOL SAFETY CHECK

The tool may only be operated after completing a safety check, which must confirm the following:

- The chainsaw has no damage.
- The chainsaw is clean and dry.
- All handles, fasteners, and safety features are present and in proper working condition.
- The control elements are functional and have not been altered.
- The power switch (7) and switch release button (8) (see section "Tool Overview") must move freely, without resistance, and automatically return to the neutral position immediately after being released.
- The power switch (7) must remain locked until the switch release button (8) is pressed.
- The saw handles must be dry, clean, and securely attached to the saw.
- The guide bar and chain must be correctly installed, and the chain must be tensioned with the proper force.
- Only original accessories recommended by the manufacturer for this tool are used.
- All accessories are installed correctly.

WARNING:

If the tool does not meet safety requirements, components may malfunction, and safety mechanisms may fail, increasing the risk of serious or fatal injury. Only undamaged, properly functioning tools may be used.

If the chainsaw is dirty or wet, clean it and dry it thoroughly, or allow it to air dry before use.

Do not insert any objects into the openings of the chainsaw.

Only original accessories recommended by the manufacturer may be used, in accordance with this user manual and the instruction manual for the accessory in use.

If there is any doubt about the tool's condition or compatibility with a particular accessory, contact an authorized service center.

Before connecting the tool to a power source, remove any keys or adjustment tools from the device.

REPAIRS

The chainsaw, attachments, battery, and charger are not user-serviceable. If the chainsaw, attachment, battery, or charger is damaged or malfunctioning, contact an authorized service center. Do not disassemble, modify, or attempt to repair a damaged chainsaw or charger yourself. Unqualified repair may result in tool failure, electric shock, personal injury, or fire.

For diagnostics and repair—including power system replacement—contact the manufacturer's authorized service centers. Only original spare parts may be used for tool repair.

SAFE HANDLING OF BATTERY PACKS

Only the charger supplied with the product may be used to charge the battery packs.

Do not use chargers from other manufacturers or chargers intended for other models from the same manufacturer, as using an incompatible charger may cause fire or battery failure.

During charging, the charger and batteries may feel warm to the touch. This is normal and does not indicate a malfunction.

Only battery packs specifically intended for this power tool may be used. Using incompatible batteries may result in fire or injury.

Follow all charging instructions, and charge the battery only at temperatures between +5°C and +30°C. Incorrect charging or charging outside this temperature range may damage the battery and increase the risk of fire.

The battery pack is not user-serviceable. Battery maintenance may only be carried out by an authorized service center.

Do not open the battery pack or make any modifications to the battery.



Do not expose the battery to high temperatures or moisture.

Do not leave the tool with an integrated battery in direct sunlight or near sources of heat, moisture, or open flame.

In the event of damage or improper handling, the integrated battery may release vapors that can irritate the respiratory system. In such cases, immediately ventilate the area and seek medical attention if symptoms occur.

When not in use, batteries must be stored away from metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal items that could connect the battery terminals. This could cause a short circuit.

Improper use or storage of batteries may cause electrolyte to leak. Do not touch the electrolyte and prevent contact with eyes, as it can cause burns. If contact occurs, rinse the affected area thoroughly with water and seek medical assistance.

Do not leave the charger switched on and unattended.

Children must not be allowed to play with the charger.

Failure to observe safety precautions may result in device malfunction, fire, burns, electric shock, short circuit, or fire.

The manufacturer bears no responsibility for any consequences resulting from improper use of the device, use outside its intended purpose, or failure to follow safety instructions and precautions.

PACKAGE CONTENTS

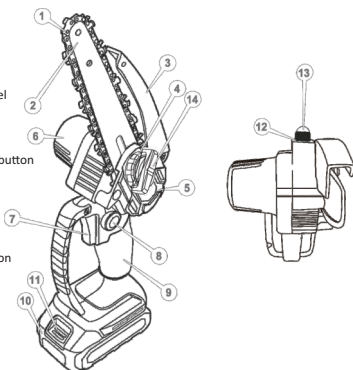
Open the box and make sure that all components are present and in proper condition:

- Chainsaw
- 6-inch guide bar
- Saw chain for 6-inch bar
- 1 battery pack
- Charger
- User manual
- Warranty card

Keep packaging materials away from children. Plastic bags may pose a suffocation hazard.

TOOL OVERVIEW

1. Saw chain
2. Guide bar
3. Protective cover
4. Chain tensioning wheel
5. Sprocket cover
6. Brushless motor
7. Power switch
8. Power switch release button
9. Handle
10. Battery pack
11. Battery lock button
12. Oil tank cap (chain lubrication system)
13. Manual oil feed button
14. Sprocket cover lock handle



CHARGING THE BATTERY PACK

The battery is shipped from the factory partially charged. Before using the chainsaw, the battery pack must be fully charged.

WARNING:

Do not allow the battery to discharge completely or leave it charging for excessive periods. This may reduce the battery's service life. If the chainsaw is not in use, recharge the battery once every 3 months.

Charge the battery indoors in a dry environment, at a recommended temperature between +10°C and +22°C. Never charge the battery at temperatures below +5°C or above +30°C.

Remove the battery pack from the tool. Make sure the battery is dry and clean. Then insert the charger plug into the corresponding port on the battery pack and connect the charger to the power supply.

While the battery is charging, the indicator light on the charger glows red. When the battery is fully charged, the indicator light will turn green.

A full charge typically takes approximately 2–3 hours.

Once the battery pack is fully charged, unplug the charger from the power outlet and disconnect it from the battery pack.

ASSEMBLY AND PREPARATION FOR WORK

WARNING:

Starting or using an improperly assembled chainsaw can lead to serious consequences.

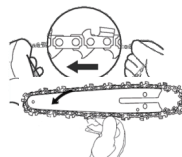
The chainsaw may only be used when fully, correctly, and securely assembled.

Therefore, read this section carefully and thoroughly before beginning assembly.

Carefully check the assembly and tighten all parts as described below. Use additional tools if specified.

Never use the battery pack or operate the chainsaw without the sprocket cover and protective guard installed. To avoid injury, do not touch the saw chain or sprocket, and never insert the battery pack into a partially assembled saw. Gloves must always be worn when handling the chain.

- Place the chainsaw on a flat, horizontal surface. Loosen the sprocket cover lock handle and remove the cover.



- Stretch out the chain so that the cutters face in a counterclockwise direction.

- Fit the chain onto the guide bar. Ensure that the drive links are correctly positioned in the guide bar groove. If necessary, feed them into the groove.
- Fit the chain onto the chainsaw's drive sprocket. Ensure that the links are seated between the sprocket teeth.
- Install the guide bar with the chain. The longitudinal guide on the body of the saw must align precisely with the longitudinal slot on the guide bar.
- Pre-tension the chain by pulling the guide bar upward and securing it against the saw housing. Again, check that the drive links are properly seated in the guide bar groove. Feed them into the groove if necessary.
- Reinstall the cover and screw in the sprocket cover lock handle. Do not fully tighten the handle if you still need to tension the chain.
- Slightly loosen the sprocket cover lock handle. Use the chain tensioning wheel to tighten the chain. Turn the wheel clockwise to tighten the chain. To loosen the chain later, turn the wheel counterclockwise.
- If the chain is properly tensioned, it should rest snugly along the lower edge of the guide bar while still being easy to move by hand.
- Once the chain is properly tensioned, tighten the sprocket cover lock handle by turning it clockwise.

FILLING THE OIL TANK

During operation, the chain experiences significant friction against the wood. This increases workload and significantly affects the tool's lifespan. For these reasons, lubrication is required during use.

To lubricate the chain and guide bar, use a special adhesive oil designed for lubricating chains of gasoline and electric saws (not included in the package). This oil contains special additives and viscosity enhancers that ensure effective lubrication and reduce oxidation and metal wear. The oil can be purchased at stores that sell power tools.

Do not operate the saw without lubricating the chain mechanism!

To fill the oil tank:

- Disconnect the battery.
- Place the saw on a flat, horizontal surface.
- Unscrew the oil filler cap (12).
- Fill the tank with the required amount of oil, checking the level through the sight window.
- Tightly close the oil filler cap.

OPERATION

Pre-start inspection

Before each use of the saw, perform a thorough inspection:

- Check that the saw is correctly and securely assembled, and that there are no loose components.
- Ensure the tool and battery pack are undamaged.
- Confirm that the power switch functions properly.
- Make sure the tool and handles are clean and free from oil.
- Verify that the chain is properly tensioned.
- Ensure that the protective guard is correctly installed.

Starting and stopping

Press the power switch release button (8), and while holding it, press and hold the power switch (7) to start the saw. Release the power switch to stop the saw.

WARNING: Before placing the saw down, it must be switched off.

CHAIN LUBRICATION

The chainsaw is equipped with a manual lubrication system.

To lubricate the saw chain, press the manual oil feed button (13) several times to apply oil to the guide bar and chain. During operation, this procedure should be repeated every 3–5 minutes, depending on the intensity of use.

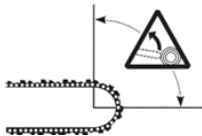
WORKING POSITION

Before starting work with the chainsaw, you must familiarize yourself with its proper handling techniques. A stable stance is required. The following recommendations serve as a supplement to basic training.

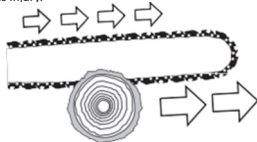
Do not use the chainsaw if you are unsure of your ability or experience—this is dangerous. Stand firmly on the ground with both feet.

Do not work on unstable platforms, ladders, or trees.
Do not cut above shoulder height.
Do not bend forward or extend your arms while cutting.
Before starting, remove all obstacles from underfoot to avoid tripping.
Work only in dry weather and in well-lit conditions.
Wear protective clothing, footwear, gloves, a helmet, and hearing protection.
Always hold the saw firmly.

KICKBACK RISK



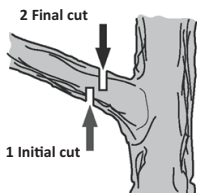
Kickback occurs when the upper edge or tip of the chain contacts wood or another hard object. The chainsaw is then forcefully thrown back and upward, which can result in extremely serious injury.



To prevent such incidents, do not allow the specified part of the bar to come into contact with wood or any hard object during operation.
Only proper working technique and the operator's attentiveness can reliably prevent kickback.

CUTTING TECHNIQUE

Cutting is performed with the lower edge of the guide bar from top to bottom.
The saw chain moves the tool forward, away from the user. In this process, the front edge of the saw body acts as a support that absorbs the forces generated while cutting tree branches.
Start the saw in advance. The chain must be moving when it comes into contact with the wood.
Only wood or wooden objects may be cut. During operation, ensure there are no stones or nails in the work area, as these can damage the chain.
Avoid contact of the running saw with wire fencing or the ground. When trimming branches, do not cut with the tip of the bar.
Be alert while working, as tree stumps, roots, holes, or bumps may cause you to fall.
Always cut using a sharp chain.
When cutting with a sharp chain, chips are discharged in large flakes; if the chips appear as fine particles or dust, the chain needs sharpening.
Be especially cautious when trimming small branches and avoid cutting brush (i.e., many small branches at once). Small branches can be caught by the chain and thrown in your direction, causing serious injury.
Be vigilant and watch out for rolling logs. When working on a slope, stand on the uphill side.
To prevent the guide bar from binding in the cut, always finish the cut from the side opposite the bend in the branch being removed.
When cutting a branch on a standing tree, begin the cut from the bottom up and complete it from the top down.



WARNING!

Branches under tension or supporting the weight of the tree can trap the saw chain during cutting, posing a serious injury risk.
Always evaluate the direction of internal stress within the wood and anticipate how the cut section may move during and after cutting.
If the chain becomes stuck in the cut, do not attempt to restart the motor while it is jammed—this can damage the chain drive system. Such damage is not covered under warranty.
Avoid overloading the chainsaw.

If you notice a drop in motor speed, reduce the pressure you're applying or remove the chain from the cut.
Excessive load on the motor can cause overheating and eventual failure.
Monitor the motor temperature during operation. If the tool becomes hot—especially if you detect a burning smell—stop work immediately, remove the saw from the cut, switch off the power, and allow the motor to cool. Damage due to overheating is not covered under warranty.

CLEANING AND MAINTENANCE

WARNING:

Always switch off the saw and remove the battery pack before performing any cleaning or maintenance.
Wear protective gloves whenever handling the chain.
Carry out all cleaning and maintenance procedures strictly as described in this manual. Do not attempt to service or repair the chain drive yourself, as this may lead to accidents or equipment failure.
Inspecting the Chainsaw
Check the tool for loose fasteners or damage to critical components—especially at the handle connections and the guide bar mounting area. Repair any issues before using the tool.
Cleaning the Housing
Clean the saw after every use.
Remove heavy dirt using a soft brush, then wipe the housing with a slightly damp cloth.
Clean the ventilation openings after every 8 hours of operation.
Do not use abrasive cleaners or aggressive chemical solvents.
Do not spray water or other liquids onto the tool or chain.

CHAIN TENSION ADJUSTMENT

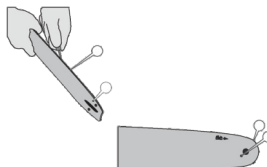
Warning! Proper chain tension is critical. It must be checked before each use of the chainsaw and monitored during operation. Frequent checks and adjustments help improve performance and extend the life of the chain.

A new chain may stretch during initial use, so the tension should be inspected and corrected every 5–8 minutes. This is normal. The chain should not sag—it must remain taut within the adjustable range.
If the chain is overtightened, the drive assembly is subjected to excessive load, leading to increased wear and potential overheating of the motor.
If the chain is too loose, it may derail, which is also dangerous.
When correctly adjusted (A), the chain fits snugly against the bottom of the guide bar but moves freely by hand.
An overtightened chain (B) causes premature wear.
A loose chain (C) may come off and increases the risk of injury.
The procedure for adjusting chain tension is described in the section "Assembly and Preparation for Operation."



GUIDE BAR AND CHAIN LUBRICATION

The saw chain must be continuously lubricated during operation.
Never operate the chainsaw without proper chain lubrication!
Running the chain dry will rapidly destroy the cutting components.
For proper lubrication of the chain and guide bar, use a special adhesive oil designed for chains used in gasoline and electric saws (not included in the package). This oil contains additives and viscosity modifiers that ensure optimal lubrication, reduce oxidation, and minimize metal wear. It can be purchased at hardware or power tool retailers.
Do not use used oil or any light oils (such as spindle oil, transformer oil, etc.) to lubricate the chain. Used oil contains abrasive particles, and low-viscosity oils do not provide adequate protection. Using such oils leads to rapid failure of the saw chain and guide bar. Repairs or replacement of parts due to improper lubrication are not covered under warranty.
Clean transmission or motor oil may only be used as an emergency substitute and only for short-term operation.
To lubricate, apply chain oil to the links, into the groove of the guide bar, and onto the nose sprocket. Before lubricating the bar groove, clean it of sawdust using an appropriate tool.

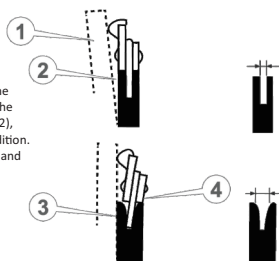


INSPECTING THE GUIDE BAR

The guide bar must always maintain a square edge. Check the bar regularly for wear.

Use a straightedge (1) to compare the side of the bar to the outer edge of the chain teeth. If there is a visible gap (2), the bar is still within acceptable condition. If there is no gap (3), the bar is worn and must be replaced.

- (1) – Straightedge
- (2) – Gap between the bar and straightedge
- (3) – No gap between the bar and straightedge
- (4) – Chain tilt



- Electrical safety class: Class III

Battery Pack

- Battery type: Lithium-ion
- Voltage: 21 V
- Capacity: 2 Ah
- Full charge time: 2–3 hours

Charger

- Input voltage: 220–240 V, 50 Hz
- Output voltage: 20 V, 0.5 Ah
- Electrical safety class: Class II

Temperature Limits

- Battery charging: +5°C to +30°C
- Operation (tool, battery, and charger): 0°C to +35°C
- Storage (tool, battery, and charger): –20°C to +40°C

CHAIN SHARPENING

Sharpening the chain requires specialized tools that ensure the correct angle and depth. Always have the chain sharpened by a qualified technician.

WARNING: Using a dull, worn, or improperly sharpened chain increases the risk of kickback and may result in serious injury.



REPAIRS

The chainsaw, guide bar, chain, battery pack, and charger are not designed to be serviced by the user.

If the chainsaw is damaged or malfunctions, take it to an authorized service center.

Damaged attachments, batteries, or chargers must also be replaced through an authorized service center.

STORAGE

- After use, remove the guide bar and chain. Clean the tool thoroughly, removing all sawdust and debris. Clear the bar groove of chips and residue. Apply chain oil to all exposed metal parts. The chain should ideally be stored in a container of oil.
- Before storing the tool, remove the battery pack and fully charge it. Store the battery separately in a non-conductive pouch or case, away from the chainsaw and charger. If stored for a prolonged period, recharge the battery at least once a month.
- Store the tool in a horizontal position in a clean, dry, enclosed space. Ambient temperature should be between –20°C and +40°C, with relative humidity below 80%.
- The storage environment must be free of dust, acids, alkalis, or other corrosive agents that could damage the tool.
- Always store the chainsaw out of the reach of children. They may not understand the risks and could be seriously injured if they attempt to use it.

TRANSPORTATION

- The tool may be transported by any means of transport, provided that all applicable cargo handling regulations for that mode are followed.
- Always use the original factory packaging to ensure proper protection. The tool must be securely fixed within the packaging to prevent movement. Protect it from impacts and drops during transit.
- Secure the tool firmly using straps, belts, or nets to avoid shifting during transportation.
- During loading and unloading, the tool must be handled with care and protected from impacts, falls, and exposure to rain or snow.
- Transportation must take place under conditions that prevent contact with moisture, precipitation, or chemically aggressive substances. The presence of dust, acids, alkalis, or other corrosive agents in the air is not permitted.
- The acceptable ambient temperature range for transportation is –20°C to +40°C.



SAFE DISPOSAL

This product has been designed and manufactured using high-quality materials and components that can be recycled and reused.

If the product bears a symbol of a crossed-out wheeled bin, it complies with European Directive 2002/96/EC.

Please consult your local regulations for separate collection of electrical and electronic equipment. Follow all local waste management laws.

Dispose of old equipment separately from household waste. Proper disposal helps prevent potential harm to the environment and human health.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Chainsaw

- Power supply voltage/ Power: 20 V/300W
- Motor type: Brushless
- No-load motor speed: 5000 rpm
- Chain speed: up to 6 m/s
- Bar length: 6 "
- Maximum cutting depth: 150 mm

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales un produs marca ROTOR.

Suntem încântați să vă oferim uneelte concepute și fabricate în conformitate cu cele mai înalte standarde de calitate, funcționalitate și design. Suntem conștienți că veți fi mulțumiți de achiziția făcută.

Înainte de a pune uneala în funcțiune, citiți cu atenție prezentul manual. Acesta conține informații esențiale pentru siguranța dumneavoastră, precum și recomandări privind utilizarea și întreținerea corectă a unelei. Vă recomandăm să păstrați acest manual pentru referințe ulterioare.

DOMENIUL DE UTILIZARE

Fierăstrăul cu lanț este destinat utilizării personale, în gospodării sau grădini, pentru tăierea arbuștilor, curățarea vegetației și tăierea ramurilor de arbori și arbuști cu diametru de până la 20 cm.

Fierăstrăul este conceput exclusiv pentru tăierea lemnului. Nu utilizați uneala pentru materiale precum plasticul sau betonul armat.

Acest fierăstrău cu acumulator a fost conceput pentru uzul casnic. Nu este potrivit pentru utilizare în parcuri publice, spații verzi, terenuri sportive, spații forestiere sau în scopuri comerciale ori industriale.

Utilizarea fierăstrăului în alte scopuri decât cele prevăzute în acest manual constituie o încălcare a condițiilor de utilizare în siguranță și duce la anularea garanției oferite de furnizor. Defecțiunile cauzate de utilizarea necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.

Producătorul și furnizorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru daunele sau pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare a fierăstrăului.



MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Fierăstrăul electric este o unealtă concepută pentru tăierea lemnului, cu lanțul în mișcare la viteză ridicată. Din acest motiv, este necesară respectarea unor măsuri speciale de siguranță pentru a reduce riscul de accidente.

Neatenția sau utilizarea încorectă a fierăstrăului poate duce la vătămări grave.

Înainte de utilizare, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță prezentate în această secțiune și respectați-le strict pe tot parcursul lucrului.

Pe durata utilizării fierăstrăului, respectați toate cerințele privind siguranța, precum și reglementările locale, inclusiv interdicțiile privind efectuarea lucrărilor zgomotoase în afara orelor permise în zona dumneavoastră.

Nerespectarea măsurilor de siguranță poate avea drept consecință vătămări grave sau fatale, daune materiale, electrocutare sau incendii.



SIGURANȚA ELECTRICĂ

Înainte de conectarea unelei la rețeaua electrică, verificați dacă tensiunea indicată pe eticheta încărcătorului corespunde cu tensiunea rețelei. Nu utilizați adaptoare de priză de niciun fel pentru conectarea încărcătorului.

Pentru a evita riscul de electrocutare, asigurați-vă, înainte de conectare, că încărcătorul, ștecherul acestuia, cablul și eventualul prelungitor nu prezintă deteriorări. De asemenea, verificați dacă priza este în stare bună și nu este deteriorată. Manipulați cu grijă cablul încărcătorului. Nu transportați încărcătorul ținându-l de cablu. Asigurați-vă că acesta nu vine în contact cu suprafețe fierbinți sau obiecte ascuțite. Nu îndoiți și nu strângeți excesiv cablul. Nu așezați cablul în locuri unde poate fi tăiat, înțepat sau deteriorat. Țineți cablul și prelungitorul la distanță de părțile în mișcare. Nu permiteți deteriorarea izolației cablului.

Utilizarea încărcătorului, a ștecherului sau a prizei deteriorate este strict interzisă.

Nu atingeți încărcătorul, ștecherul sau cablul (inclusiv prelungitorul, dacă este utilizat) cu mâinile ude.

Fierăstrăul și încărcătorul nu sunt protejate împotriva umezelii. Nu folosiți și nu lăsați fierăstrău sau încărcătorul în ploaie sau în încăperi cu umiditate ridicată (de exemplu, baie, subsoluri umeze), sau în apropierea dușurilor, căzilor, chiuvetelor, lavoarelor, piscinelor sau altor surse de apă sau umezeală. Încărcătorul poate fi utilizat doar în spații uscate și închise.

Dacă folosiți un prelungitor în interior, acesta trebuie să fie omologat pentru utilizare în exterior – acest lucru reduce riscul de electrocutare.

Protejați încărcătorul împotriva temperaturilor ridicate, uleiului sau substanțelor chimice. Așezați cablul de alimentare astfel încât să nu devină un obstacol peste care cineva s-ar putea împiedica, ceea ce ar putea duce la accidentări sau la deteriorarea încărcătorului.



SIGURANȚA UTILIZATORULUI

Utilizați unealta cu responsabilitate. Pe durata funcționării, rămâneți vigilenți, folosiți bunul simț și așordați atenție deplină acțiunilor dumneavoastră. Nu vă lăsați distras în timpul lucrului – o clipă de neatenție poate duce la pierderea controlului asupra unelei.

Familiaritatea cu unealta dobândită prin utilizare frecventă nu trebuie să ducă la neglijarea regulilor de siguranță. O singură acțiune imprudentă poate provoca vătămări grave în doar o fracțiune de secundă.

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să citească cu atenție și să înțeleagă acest manual sau să primească instruirea necesară privind utilizarea în siguranță a fierăstrăului. Fără instruire corespunzătoare, utilizatorul poate să nu conștientizeze riscurile implicate, ceea ce poate duce la accidente grave sau fatale și la daune materiale. Utilizatorul fierăstrăului trebuie să fie într-o stare fizică bună și cu deplină capacitate mentală.

- Persoanele cu limitări fizice, psihice sau senzoriale nu au voie să folosească uneala.
- Fierăstrăul trebuie utilizat doar de persoane instruite.
- Este strict interzisă utilizarea unelei sub influența alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care afectează concentrarea sau timpul de reacție.
- Persoanele sub 18 ani pot folosi fierăstrăul doar dacă acest lucru este permis de legislația în vigoare în zona de utilizare.

Nu lucrați niciodată singur. Asigurați-vă că aveți contact vizual și auditiv cu o altă persoană care poate interveni imediat în caz de urgență.

ECIPAMENTUL DE PROTECȚIE ȘI ÎMBRĂCĂMINTEA DE LUCRU

În timpul utilizării fierăstrăului, părul mai lung decât nivelul umerilor trebuie prins, deoarece poate fi prins de lanț și poate cauza vătămări grave. Din același motiv, nu purtați eșarfe sau bijuterii în timpul lucrului.



La tăierea lemnului sau ramurilor, așchiile și bucățile de lemn pot fi aruncate în toate direcțiile și pot provoca accidente. Prin urmare, este obligatoriu să purtați ochelari de protecție.

Purtați haine închise, din material rezistent și durabil, cu mâneci lungi și pantaloni lungi. Îmbrăcăminte neadevătată poate duce la leziuni, de exemplu, zgârieturi provocate de ramuri.

Încălțăminte trebuie să fie solidă, cu talpă antiderapantă. Nu lucrați desculț sau cu încălțăminte deschisă.



Fierăstrăul produce un nivel ridicat de zgomot în timpul funcționării, care, pe termen lung, poate afecta auzul și chiar duce la pierderea acestuia. Folosiți căști de protecție auditivă în timpul lucrului.



Purtați mănuși de protecție rezistente. Acestea reduc vibrațiile transmise către mâini.

Expunerea prelungită la vibrații poate provoca amorteală ale degetelor și alte afecțiuni. Mănușile și controlul constant asupra poziției mâinilor reduc riscul apariției acestor probleme. Dacă apar simptome, adresați-vă imediat unui medic.

Nivelul vibrațiilor depinde de tipul de sarcină, de caracteristicile și calitatea accesoriilor folosite. Pentru a reduce expunerea la vibrații, verificați cu regularitate unelata, faceți pauze frecvente, utilizați accesorii de calitate și bine ascuțite și mențineți mâinile calde. În timpul utilizării, fierăstrăul poate genera praf care poate provoca reacții alergice.

Pentru a evita inhalarea prafului de lemn sau a altor substanțe nocive, purtați o mască de protecție sau un respirator.

Dacă utilizați un aspirator sau un sistem de extragere a prafului, asigurați-vă că acesta este corect conectat și funcționează în mod corespunzător. Utilizarea acestor sisteme reduce riscurile asociate cu expunerea la praf.



SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

Zona de lucru trebuie să fie curată și bine iluminată. Un spațiu aglomerat sau iluminat insuficient pot duce la accidente. Asigurați-vă că nu există obiecte în calea fierăstrăului care ar putea fi lovit de timpul tăierii.

Persoanele neautorizate, copiii și animalele nu conștientizează pericolele generate de o unealtă electrică aflată în funcțiune sau de fragmentele de lemn proiectate în timpul lucrului, motiv pentru care pot suferi accidentări grave dacă se află în apropierea zonei de lucru.

Pe durata utilizării unelei, asigurați-vă că persoanele străine, copiii și animalele se află la o distanță sigură.



Stabiliți un perimetru de siguranță de cel puțin 15 metri în jurul zonei de lucru. Nu permiteți accesul persoanelor străine, copiilor sau animalelor la o distanță mai mică de 15 metri.

Nu lăsați niciodată fierăstrăul nesupravegheat. Este interzis ca cei mici să se joace cu fierăstrăul.

Este interzisă utilizarea unelei electrice în spații/încăperi unde se află substanțe explozive, lichide inflamabile, gaze sau praf. În timpul funcționării, unealta poate produce scântei care, în prezența unor substanțe inflamabile sau explozive, pot provoca incendii sau explozii.

INSTRUCȚIUNI SUPLEMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU FIERĂSTRĂUL ELECTRIC CU LANȚ

- Este interzisă utilizarea unelei în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută.
- Fierăstrăul cu lanț este destinat exclusiv tăierii lemnului. Nu utilizați unealta pentru tăierea altor materiale.
- Fierăstrăul trebuie utilizat numai cu lanț original, conceput pentru tăierea lemnului.
- Acest model este utilizat pentru tăierea ramurilor de arbori și arbuști cu diametru de până la 20 cm. Nu utilizați unealta pentru tăierea ramurilor sau trunchiurilor mai groase – acest lucru poate duce la deteriorarea echipamentului.
- Evitați pornirea accidentală a unelei. Înainte de a monta acumulatorul, de a ridica sau transporta uneala, verificați dacă comutatorul este în poziția oprit. Transportarea unei unele cu degetul pe comutator sau montarea acumulatorului în timp ce comutatorul este activat poate cauza accidente.



Lanțul nu trebuie să intre în contact cu niciun obiect în momentul pornirii. În caz contrar, unealta poate ricoșa și provoca vătămări. În timpul funcționării, țineți toate părțile corpului la distanță de lanț. Utilizatorul trebuie să fie concentrat asupra lucrului. Lucrați calm, în mod stabil și fără grabă.

Fierăstrăul poate fi utilizat numai atunci când stați ferm pe ambele picioare, într-o poziție stabilă.

Nu utilizați fierăstrăul stând pe o scară, într-un copac sau în alte poziții nesigure, pe suprafețe alunecoase, unde există risc de cădere și pierdere a controlului asupra unelei. Pentru lucrări la înălțime, utilizați o platformă sigură sau un dispozitiv de ridicare.

Împiedicarea sau căderea utilizatorului poate duce la accidente grave.

În timpul utilizării unelei electrice, nu vă întindeți peste zona de lucru. Mențineți în permanență o poziție stabilă și echilibrată. Acest lucru vă va permite să controlați mai bine uneala în situații neprevăzute.

Este interzisă tăierea deasupra nivelului umerilor! Nu vă aplecați în față și nu vă înclinați pe spate în timpul tăierii!

Este interzisă utilizarea fierăstrăului cu brațele complet întinse.

Nu folosiți fierăstrăul în condiții de iluminare slabă sau vizibilitate redusă.

Fiți atenți la obstacole în timpul lucrului.

Fiți precauți când vă deplasați cu fierăstrăul înapoi—există risc de împiedicare.

Dacă resimțiți oboseală, faceți pauze regulate pentru a vă odihni.

Dacă este necesar să țineți uneala la înălțime, limitați durata lucrului și faceți pauze frecvente.

Țineți întotdeauna fierăstrăul cu fermitate. Nu lăsați niciodată fierăstrăul pornit din mână în timpul funcționării! O prindere sigură ajută la menținerea controlului asupra unelei. Asigurați-vă că mâinile și picioarele nu sunt niciodată în apropierea elementelor de tăiere aflate în mișcare.

Păstrați întotdeauna o distanță de siguranță față de alte persoane aflate în zona de lucru.

Acordați atenție deosebită atunci când schimbați direcția de tăiere.

Fiți deosebit de atenți când lucrați în spații restrânse sau greu accesibile.

Fierăstrăul trebuie utilizat întotdeauna la turație maximă.

Înainte de tăiere, fixați bine piesele de lemn sau ramurile. Dacă încercați să susțineți materialul cu mâna, corpul sau picioarele, nu veți avea suficientă stabilitate și puteți pierde controlul asupra unelei.

La tăierea ramurilor tensionate, riscul de blocare a lanțului este ridicat și poate provoca o aruncare bruscă.

Fiți pregătiți pentru recul în momentul în care tăiați ramuri tensionate sau strânse—acestea pot ricoșa după eliberarea tensiunii.

Nu stați niciodată pe trunchiul copacului în timp ce tăiați ramuri.

Când tăiați ramuri, mențineți fierăstrăul paralel cu trunchiul. Nu efectuați tăieturi cu vârful lamei.

Când lucrați pe teren înclinat, poziționați-vă cu spatele către pantă.

Înainte de orice lucrare de întreținere sau reparație, deconectați acumulatorul de la fierăstrău.

Respectați recomandările producătorului și instrucțiunile de întreținere pentru fierăstrău și lanț.

Utilizați doar lame de ghidaj și lanțuri aprobate de producător.

Lucrați doar în timpul zilei sau în condiții de iluminare artificială adecvată.

Dacă este necesar să vă deplasați într-o zonă de lucru, opriți motorul fierăstrăului și scoateți acumulatorul. În timpul transportării, țineți fierăstrăul cu vârful lamei orientat în jos.

AVERTIZARE!

Nu transportați niciodată fierăstrăul cu lanț în mișcare.

Fierăstrăul poate fi încredințat altor persoane sau închiriat doar celor care cunosc bine acest model și au fost instruiți în utilizarea lui. Manualul de utilizare trebuie să însoțească întotdeauna uneala.

Nu începeți lucrul fără a pregăti zona de lucru și fără a stabili o cale sigură de evacuare în caz de urgență.

AVERTIZARE!

În condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ninsoare, gheață, vânt puternic, grindină), se recomandă amânarea lucrărilor — riscul de accident crește semnificativ!

AVERTIZARE!

Nu transportați niciodată fierăstrăul cu lanț în mișcare.

Fierăstrăul poate fi încredințat altor persoane sau închiriat doar celor care cunosc bine acest model și au fost instruiți în utilizarea lui. Manualul de utilizare trebuie să însoțească întotdeauna uneala.

Nu începeți lucrul fără a pregăti zona de lucru și fără a stabili o cale sigură de evacuare în caz de urgență.

AVERTIZARE!



În condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ninsoare, gheață, vânt puternic, grindină), se recomandă amânarea lucrărilor — riscul de accident crește semnificativ!

SIGURANȚĂ TEHNICĂ

Nu modificați construcția unelei. Producătorul și furnizorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru incidente apărute ca urmare a modificărilor efectuate, inclusiv pentru deteriorarea produsului.

Folosiți întotdeauna bunul simț. E posibil să prevedeați toate situațiile potențial periculoase. Dacă aveți îndoieli privind siguranța în orice situație, adresați-vă imediat unui specialist: distribuitorului, unui tehnician dintr-un centru autorizat sau unui electrician calificat.

Fierăstrăul electric cu lanț include anumite caracteristici de construcție care reduc riscurile de accident, însă nu le elimină complet.

AVERTIZARE!

Utilizatorul nu trebuie să se bazeze exclusiv pe funcțiile de siguranță ale fierăstrăului. Respectați toate măsurile de precauție și instrucțiunile de siguranță prezentate în acest manual pentru a evita reculul și alte situații care pot provoca vătămări grave.

UTILIZARE ȘI ÎNȚEȚINERE

Nu aplicați forță asupra unelei electrice. Folosiți întotdeauna uneala potrivit pentru sarcina respectivă. O unealtă corect aleasă permite executarea lucrării mai eficient și mai sigur, în conformitate cu capacitatea pentru care a fost proiectată.

Este interzisă utilizarea unelei electrice cu un comutator de pornire defect. O unealtă cu comutator defect este periculoasă și trebuie reparată.

Înainte de orice reglaj, montare sau demontare de accesorii, curățare sau depozitare, opriți uneala și deconectați acumulatorul. Aceste măsuri preventive reduc riscul de pornire accidentală a unelei.

Păstrați uneala electrică într-un loc inaccessibil copiilor și nu permiteți utilizarea acesteia de către persoane care nu sunt familiarizate cu modul de lucru sau care nu au citit prezentul manual. O unealtă electrică este periculoasă în mâinile utilizatorilor nepregătiți. Inspectați uneala în mod regulat și înainte de fiecare utilizare pentru a verifica absența deteriorărilor, blocajelor sau uzurii componentelor mobile, precum și integritatea cablului de alimentare și a stecherului.

Pentru a preveni accidentele, nu utilizați piese neoriginale. Dacă intenționați să folosiți componente neomologate, precum dispozitive de colectare a prafului, furtunuri neconforme sau accesorii externe uzate, adresați-vă unui centru de servicii autorizat.

Dacă observați probleme la lanțul fierăstrăului, înlocuiți-l imediat cu unul în stare bună. Utilizați doar unelte care pot fi utilizate confortabil și în siguranță.

Fierăstraiele și uneltele echipate cu accesorii sau lame de ghidare inadecvate ori uzate nu trebuie folosite în condiții pentru care nu au fost concepute. Utilizarea necorespunzătoare poate genera situații periculoase.

Lanțul este foarte ascuțit—in timpul curățării și întreținerii este obligatoriu să purtați mănuși de protecție.

Curățarea, întreținerea și reparațiile fierăstrăului și ale încărcătorului trebuie efectuate exclusiv conform instrucțiunilor din acest manual.

Nu utilizați obiecte ascuțite, substanțe chimice agresive, detergenți abrazivi sau jeturi de apă pentru curățare. Acestea pot deteriora componentele unelei, accesorii, acumulatorul, încărcătorul și mecanismele de protecție, crescând riscul de accident, electrocutare sau accidente.

VERIFICAREA SIGURANȚEI UNELEI

Fierăstrăul poate fi utilizat numai după efectuarea unei verificări de siguranță, în cadrul căreia trebuie confirmate următoarele momente:

- fierăstrăul nu prezintă deteriorări;
- fierăstrăul este curat și uscat;
- toate mânerele, elementele de fixare și dispozitivele de protecție sunt la locul lor și funcționează corect;
- elementele de control sunt funcționale și nu au fost modificate;
- comutatorul de pornire (7) și butonul de deblocare a comutatorului (8) (vezi secțiunea „Structura unelei”) trebuie să se miște liber, fără forță, și să revină automat în poziția neutră după eliberare;
- comutatorul de pornire (7) trebuie să rămână blocat până când este apăsat butonul de deblocare (8);
- mânerul fierăstrăului trebuie să fie uscat, curat și bine fixat pe unealtă;
- lama de ghidaj și lanțul sunt corect montate, iar lanțul este tensionat în mod corespunzător;
- se utilizează exclusiv accesorii originale, recomandate de producător pentru acest model de unealtă;
- toate accesorii sunt montate corect.

ATENȚIE!

Dacă uneala nu îndeplinește cerințele de siguranță, componentele sale pot funcționa incorect, iar mecanismele de protecție pot să nu se activeze, crescând riscul unor accidente grave sau chiar fatale. Este permisă utilizarea doar a uneltele funcționale, fără defecte vizibile.

Dacă fierăstrăul este umez sau murdar, acesta trebuie curățat și șters bine sau lăsat să se usuce complet în mod natural.

Este interzisă plasarea oricăror obiecte în orificiile fierăstrăului.

Se admit doar accesorii originale recomandate de producător, utilizate conform manualului de utilizare al fierăstrăului și al accesorului în cauză.

În caz de îndoieli cu privire la starea tehnică a fierăstrăului sau la compatibilitatea cu un anumit accesoriu, contactați un centru de servicii autorizat.

Înainte de conectarea unelei la rețeaua electrică, scoateți toate cheile și uneltele de reglaj.

REPARAȚII

Întreținerea fierăstrăului, a accesoriiilor, a acumulatorului și a încărcătorului nu trebuie efectuată de către utilizator. Dacă fierăstrăul, accesoriiile, acumulatorul sau încărcătorul sunt deteriorate sau defecte, adresați-vă unui centru de servicii autorizat. Este interzis să dezamblați, să modificați sau să încercați să reparați fierăstrăul sau încărcătorul pe cont propriu.

Reparații neautorizate pot duce la deteriorarea unelei, la electrocutare, la accidente sau incendii. Pentru diagnosticare și reparații (inclusiv înlocuirea alimentării), adresați-vă exclusiv centrelor de servicii autorizate ale producătorului. Utilizați doar piese de schimb originale pentru reparații.

UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACUMULATORILOR

Pentru încărcare, folosiți exclusiv încărcătorul livrat împreună cu uneala. Nu utilizați încărcătoare de la alți producători sau alte modele, chiar dacă sunt de același producător. Utilizarea unui încărcător incompatibil poate duce la incendii sau deteriorarea acumulatorului.

În timpul încărcării, este normal ca încărcătorul și acumulatorul să se încălzească ușor. Acest lucru nu indică o defecțiune.

Se admit doar acumulatori proiectați special pentru acest model de unealtă. Utilizarea unor acumulatori necorespunzători poate duce la incendii și accidente.



Respectați toate instrucțiunile de încărcare și efectuați încărcarea la temperaturi între +5°C și +30°C. Încărcarea încorectă sau în afara acestui interval poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

Acumulatorul nu este destinat întreținerii de către utilizator. Orice intervenție trebuie realizată doar într-un centru de servicii autorizat.

Este strict interzis să deschideți carcasa acumulatorului sau să efectuați modificări asupra acestuia.

Evitați expunerea acumulatorului la temperaturi ridicate sau la umiditate. Nu lăsați dispozitivul cu acumulator integrat sub acțiunea directă a razelor solare sau în apropierea surselor de căldură, umezeală sau foc deschis.

În caz de deteriorare sau utilizare necorespunzătoare, acumulatorul integrat poate emite vapori care pot irita căile respiratorii. În acest caz, aerisiți imediat încăperea și, dacă apar simptome, solicitați asistență medicală.

Dacă acumulatorii nu sunt utilizați, aceștia trebuie păstrați departe de obiecte metalice precum agrafe, monede, chei, cuie, șuruburi și alte obiecte mici care pot scurtcircuita contactele acumulatorului. Acest lucru poate duce la scurtcircuit.

Utilizarea sau depozitarea încorectă a acumulatorilor poate duce la scurgeri de electrolit. Nu atingeți electrolitul cu mâinile și evitați contactul cu ochii, deoarece acesta provoacă arsuri chimice. Dacă electrolitul a intrat în contact cu pielea sau ochii, clătiți imediat zona afectată cu multă apă și solicitați asistență medicală.

Nu lăsați încărcătorul conectat nesupravegheat. Este interzis ca copiii să se joace cu încărcătorul.

Nerespectarea măsurilor de siguranță poate duce la deteriorarea unelei, incendii, arsuri, electrocutare sau scurtcircuit total.

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru consecințele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a unelei, folosirea în afara scopului prevăzut sau nerespectarea măsurilor de siguranță.

CONȚINUTUL PACHETULUI

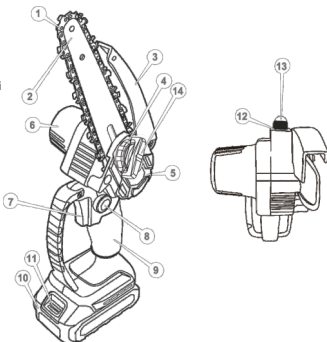
Deschideți cutia și verificați dacă toate componentele sunt prezente și sunt în stare bună de funcționare:

- fierăstrău;
- lamă de ghidare de 6 inch;
- lanț pentru lamă de 6 inch;
- 1 acumulator;
- încărcător;
- manual de utilizare;
- certificat de garanție.

Păstrați materialele de ambalare departe de copii. Pungile din plastic pot reprezenta un pericol de sufocare.

STRUCTURA FIERĂSTRĂULUI

1. Lanț de tăiere
2. Lamă de ghidare
3. Ecran de protecție
4. Roată de tensionare a lanțului
5. Capac al roții de antrenare
6. Motor electric fără perii
7. Comutator de pornire
8. Buton deblocare comutator
9. Mâner
10. Acumulator
11. Buton de fixare a acumulatorului
12. Capac al rezervorului de ulei pentru lubrifierea lanțului
13. Mâner pentru lubrifierea manuală a lanțului
14. Mâner de fixare a capacului roții de antrenare



ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR

Acumulatorul este livrat din fabrică și este parțial încărcat. Înainte de prima utilizare a fierăstrăului, acumulatorul trebuie încărcat complet.

ATENȚIE:

Evitați descărcarea completă a acumulatorului și nu îl lăsați conectat la încărcător mai mult decât este necesar—acest lucru reduce durata de viață a acumulatorului. Dacă fierăstrăul nu este utilizat, acumulatorul trebuie reîncărcat la fiecare 3 luni.

Încărcarea se face într-un spațiu uscat, la o temperatură recomandată între +10°C și +22°C. Nu încărcați acumulatorul la temperaturi sub +5°C sau peste +30°C.

Scoateți acumulatorul din unealtă. Asigurați-vă că acumulatorul este curat și uscat.

Conectați mufa încărcătorului la portul acumulatorului, apoi conectați încărcătorul la rețeaua electrică.

În timpul încărcării, indicatorul încărcătorului se aprinde roșu. Când acumulatorul este complet încărcat, indicatorul devine verde.

De obicei, durata de încărcare completă este de aproximativ 2–3 ore.

După încărcare, deconectați încărcătorul de la rețea și apoi de la acumulator.

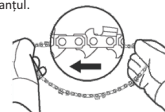
ASAMBLAREA ȘI PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

AVERTIZARE:

Pornirea și utilizarea fierăstrăului cu lanț fără o asamblare corectă pot duce la accidente grave. Fierăstrăul trebuie utilizat numai dacă este complet și corect asamblat. Citiți cu atenție această secțiune înainte de a începe montajul. Verificați atent fiecare pas și strângeți toate componentele conform instrucțiunilor. Dacă este necesar, folosiți unelte suplimentare indicate mai jos.

Nu utilizați niciodată fierăstrăul sau acumulatorul fără capacul roții de antrenare și ecranul de protecție montate. Pentru a evita accidentările, nu atingeți lanțul sau roata de antrenare și nu montați acumulatorul pe un fierăstrău incomplet asamblat. Purtați mănuși de protecție când manevrați lanțul.

- Așezați fierăstrăul pe o suprafață orizontală, stabilă.



- Deșurubați mânerul de fixare al capacului roții de antrenare și îndepărtați capacul.
- Întindeți lanțul astfel încât dinții de tăiere să fie orientați în sens antiorar.



- Montați lanțul pe lama de ghidare. Asigurați-vă că verigile de ghidare intră corect în canalul lamei. Dacă este necesar, introduceți-le manual.
- Așezați lanțul pe roata de antrenare. Verificați ca verigile să se fixeze între dinții roții.
- Montați lama de ghidare cu lanțul pe fierăstrău. Canelura longitudinală a lamei trebuie să se alinieze perfect cu ghidajul de pe carcasă.
- Trageți lama de ghidare în sus pentru a întinde lanțul și țineți-o astfel fixată. Verificați din nou dacă lanțul este corect introdus în canalul lamei.
- Remontați capacul și strângeți ușor mânerul de fixare. Nu îl strângeți complet dacă urmează reglarea tensiunii lanțului.
- Slăbiți ușor mânerul de fixare și tensionați lanțul folosind roata de tensionare. Rotiți în sens orar pentru a tensiona; pentru a slăbi, rotiți în sens invers.
- Lanțul este tensionat corect dacă săliți de partea inferioară a lamei de ghidare, dar se poate mișca ușor cu mâna.
- După ce tensionarea este reglată corect, strângeți complet mânerul de fixare al capacului roții de antrenare, în sens orar.

UMPLEREA REZERVORULUI DE ULEI

În timpul lucrului, lanțul fierăstrăului este supus unei frecări intense cu lemnul. Acest lucru îngreunează tăierea și reduce semnificativ durata de viață a unelei. Din acest motiv, este esențială lubrifierea pe toată durata utilizării.

Pentru lubrifierea lanțului și a lamei de ghidare se va folosi un ulei special adeziv pentru lanțuri de fierăstraie electrice sau cu motor termic (nu este inclus în pachetul livrat). Acest tip de ulei conține aditivi și agenți de îngroșare care asigură ungere eficientă, reduc oxidarea și uzura metalului. Uleiul se poate achiziționa din magazine de specialitate pentru scule electrice.

Este interzisă utilizarea fierăstrăului fără lubrifierea sistemului de tăiere!

Pentru umplerea rezervorului de ulei:

- Deconectați acumulatorul.
- Așezați fierăstrăul pe o suprafață plană, stabilă.
- Deșurubați capacul orificiului de umplere al rezervorului (12).
- Turnați cantitatea necesară de ulei, monitorizând nivelul prin ecranul/fereastra gradată.
- Închideți bine capacul rezervorului.

UTILIZARE

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE PORNIRE

Înainte de fiecare utilizare, efectuați o inspecție completă a fierăstrăului:

– verificați dacă fierăstrăul este corect și sigur asamblat, dacă toate piesele sunt bine fixate;

- asigurați-vă dacă unealta și acumulatorul nu sunt deteriorate;
- verificați funcționarea corectă a comutatorului de pornire;
- asigurați-vă că fierăstrăul și mânerul sunt curate și nu sunt acoperite cu ulei;
- verificați dacă lanțul este tensionat corespunzător;
- verificați dacă ecranul de protecție este instalat corect.

PORNIRE ȘI OPRIRE

Apăsăți butonul de deblocare al comutatorului de pornire (8), apoi, fără a-l elibera, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de pornire (7) pentru a porni fierăstrăul. Eliberați comutatorul pentru a opri unealta.

AVERTIZARE: Înainte de a pune fierăstrăul jos, opriți-l complet.

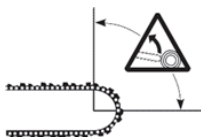
LUBRIFIEREA LANȚULUI

Fierăstrăul este echipat cu un sistem manual de lubrifiere. Pentru a lubrifia lanțul, apăsați de câteva ori pe mânerul pentru lubrifiere manuală (13) pentru a aplica ulei pe lamă și lanț. În timpul utilizării, repetați această acțiune la fiecare 3–5 minute, în funcție de intensitatea lucrului.

POZIȚIA CORECTĂ DE LUCRU

- Înainte de a începe lucrul cu fierăstrăul, este important să înțelegeți corect tehnica de utilizare. Adoptați o poziție stabilă și urmați recomandările de mai jos:
- Nu utilizați fierăstrăul dacă nu aveți încredere în abilitățile dumneavoastră — aceste lucruri poate duce la situații periculoase.
 - Stați cu ambele picioare ferm pe sol.
 - Nu lucrați pe platforme instabile, pe scări sau în copaci.
 - Nu efectuați tăieri deasupra nivelului umerilor.
 - Nu vă aplecați înainte și nu întindeți brațele în timpul lucrului.
 - Eliminați toate obstacolele de sub picioare înainte de începerea lucrului pentru a evita împiedicarea.
 - Lucrați doar pe vreme uscată și în condiții de iluminare bună.
 - Purtați îmbrăcăminte de protecție, încălțăminte adecvată, mănuși, cască și protecție auditivă.
 - Țineți fierăstrăul ferm cu ambele mâini.

RISCU DE RECUR



Recurul apare atunci când vârful sau marginea superioară a lanțului intră în contact cu lemnul sau cu un obiect dur. În astfel de cazuri, fierăstrăul poate fi aruncat brusc înapoi și în sus, ceea ce poate duce la accidentări extrem de grave. Pentru a preveni astfel de situații, evitați cu strictețe contactul vârfului lamei de ghidare cu lemnul sau cu alte obiecte dure. Singurele metode eficiente de prevenire a reculului sunt aplicarea unei tehnici corecte de lucru și atenția constantă a utilizatorului.

TEHNICA DE TĂIERE

Tăierea trebuie realizată cu partea inferioară a lamei de ghidare, în direcția de sus în jos. Lanțul în mișcare deplasează fierăstrăul înainte, în direcția opusă utilizatorului. Partea frontală a carcasei servește drept punct de sprijin pentru a prelua forțele apărute în timpul tăierii.

Porniți fierăstrăul înainte ca lanțul să atingă lemnul — lanțul trebuie să fie deja în mișcare la contact.

Tăiați exclusiv lemn sau materiale din lemn. Înainte de începerea lucrului, asigurați-vă că în zona de lucru nu se află pietre, cuie sau alte obiecte care pot deteriora lanțul.

Evitați contactul lanțului în mișcare cu garduri metalice, sârmă sau cu solul. La tăierea ramurilor, nu folosiți vârful lamei de ghidare.

Fiiți atenți în timpul lucrului: buturugile, rădăcinile, gropile sau denivelările pot provoca pierderea echilibrului și cădere.

Folosiți întotdeauna un lanț bine ascuțit.

Dacă lanțul este ascuțit, rumeșugul rezultat este format din aşchii mari. Dacă observați particule fine sau praf, este momentul să reascuțiți lanțul.

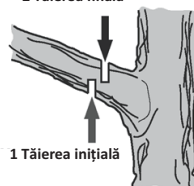
Acordați o atenție sporită tăierii ramurilor subțiri și evitați tăierea simultană a mai multor crengi (de exemplu dintr-un tuf). Acestea pot fi prinse de lanț și aruncate în direcția dumneavoastră, provocând accidentări.

Fiiți vigilenți în apropierea buștenilor care pot rula. Când lucrați pe pantă, poziționați-vă mereu de partea superioară.

Pentru a evita blocarea lamei în timpul tăierii, finalizați tăierea din partea opusă curbării ramurii.

Când tăiați o ramură atașată de un copac în picioare, începeți tăierea de jos în sus și terminați de sus în jos.

2 Tăierea finală



1 Tăierea inițială

AVERTIZARE!

Ramurile care susțin o greutate sau se află sub tensiune mecanică pot bloca lanțul în timpul tăierii, ceea ce poate duce la accidentări!

Încercați întotdeauna să evaluați direcția tensiunilor interne din lemn și mișcarea posibilă a părții tăiate atât în timpul, cât și după finalizarea tăieturii.

Dacă lanțul a fost blocat în tăietură, nu încercați să porniți motorul cât timp lanțul este prins. Aceasta poate duce la avariarea transmisiei roții de antrenare. În așa caz, reparații nu este acoperită de garanție.

Evitați să suprasolicitați fierăstrăul electric.

Dacă observați că turațiile motorului scad vizibil, reduceți presiunea aplicată pe mâner sau scoateți lanțul complet din tăietură.

Suprasolicitarea motorului electric poate duce la supraîncălzire și defectare.

Monitorizați constant temperatura motorului. Dacă motorul se încinge sau dacă simțiți miros de ars, opriți imediat lucrul, scoateți lanțul din lemn, opriți alimentarea fierăstrăului și lăsați motorul să se răcească.

Un motor deteriorat din cauza supraîncălzirii nu este acoperit de garanție.

CURĂȚARE ȘI ÎNȚETINERE

AVERTIZARE:

Înainte de orice operațiune de curățare sau întreținere, opriți fierăstrăul și deconectați acumulatorul.

Purtați mănuși de protecție pentru toate operațiunile care implică lanțul.

Efectuați lucrările de curățare și întreținere doar conform instrucțiunilor din prezentul manual.

Nu încercați să interveniți asupra sistemului de transmisie al lanțului sau să efectuați reparații pe cont propriu — există risc de accident grav.

VERIFICAREA FIERĂSTRĂULUI

Verificați dacă există elemente/piese slăbite sau deteriorări ale componentelor esențiale, în special în zona de prindere a mânerelor și la montarea lamei de ghidare. Dacă se constată defecte, remediați-le înainte de pornire.

CURĂȚAREA CARCASEI

Efectuați curățarea după fiecare utilizare.

Îndepărtați murdăria persistentă cu o perie moale, apoi ștergeți carcasa cu o cârpă ușor umedă.

La fiecare 8 ore de utilizare, curățați orificiile de ventilație ale carcasei.

Nu utilizați detergenți abrazivi sau solvenți chimici agresivi.

REGLAREA TENSIONĂRII LANȚULUI

Avertizare: Tensionarea corectă a lanțului este esențială. Verificați tensiunea lanțului înainte de fiecare utilizare și, dacă este necesar, pe parcursul lucrului. Verificările frecvente îmbunătățesc performanța și prelungesc durata de viață a lanțului.

Un lanț nou se poate întinde în timpul utilizării — este recomandat să verificați și să ajustați tensionarea la fiecare 5–8 minute.

Lanțul nu trebuie să atârne, dar trebuie să aibă o tensiune reglabilă.

– Dacă lanțul este prea tensionat, el solicită excesiv sistemul de antrenare, ceea ce duce la uzură prematură și supraîncălzirea motorului.

– Dacă lanțul este prea slab, poate sări de pe lamă și prezintă pericol de accidentare.

– Lanțul este corect tensionat (A) atunci când stă lipit de partea inferioară a lamei de ghidare și poate fi deplasat ușor cu mâna.

– Lanțul supratensionat (B) duce la uzură prematură.

– Lanțul slab (C) se poate desprinde și crește riscul de accidente.

Instrucțiunile detaliate privind reglarea tensionării lanțului se găsesc în secțiunea

„Asamblarea și pregătirea pentru utilizare”.



LUBRIFIEREA LAMEI DE GHIDARE ȘI A LANȚULUI

Lanțul trebuie să fie lubrifiat constant în timpul utilizării

Nu utilizați niciodată fierăstrăul fără să lubrifiați lanțul!

Funcționarea lanțului fără lubrifiere duce rapid la distrugerea elementelor de tăiere. Pentru lubrifierea lanțului și a lamei de ghidare se recomandă utilizarea unui ulei adeziv special pentru lanțuri de fierăstraie electrice sau pe benzină (nu este inclus în pachetul livrat). Acest ulei conține aditivi speciali și agenți de îngroșare care asigură o lubrifiere eficientă, reduc oxidarea și uzura componentelor metalice.

Uleiul poate fi achiziționat din magazine specializate în scule electrice.

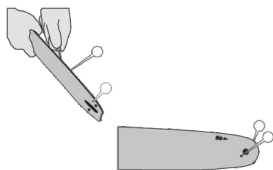
Este interzisă utilizarea uleiului uzat sau a uleiurilor fluide (de tip spindle, transformator etc.) pentru lubrifierea lanțului. Uleiul uzat conține particule abrazive, iar uleiurile fluide nu asigură o lubrifiere corespunzătoare. Utilizarea acestor tipuri de uleiuri poate duce la deteriorarea rapidă a lanțului și a lamei de ghidare.

Reparații sau înlocuirile componentelor deteriorate în astfel de condiții nu sunt acoperite de garanție.

Uleiul de transmisie sau de motor curat poate fi utilizat doar ca soluție de urgență și numai pentru perioade scurte de utilizare.

Pentru lubrifiere: aplicați uleiul pe verigile lanțului, în canalul lamei de ghidare și pe roata de la capătul lamei. Înainte de aplicare, curățați canalul lamei de ghidare de rumeguș cu un instrument adecvat.

VERIFICAREA STĂRII LAMEI DE GHIDARE

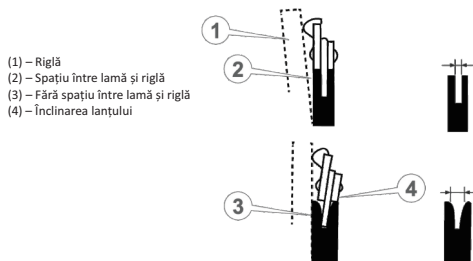


Lama de ghidare trebuie să fie întotdeauna dreaptă și perpendiculară.

Verificați uzura lamei. Așezați o riglă pe lamă și pe partea laterală a dinților lanțului.

– Dacă există un spațiu vizibil între riglă și lamă (2), lama este în stare bună.

– Dacă rigla se sprijină complet pe lamă (3), aceasta este uzată și trebuie înlocuită.



ASCUȚIREA LANȚULUI

Pentru ascuțirea corectă a lanțului este necesar să utilizați un echipament special care respectă unghiul și adâncimea recomandate. Se recomandă ca lanțul să fie ascuțit doar de către un personal calificat.

AVERTIZARE:

Utilizarea unui lanț uzat, neascuțit sau ascuțit incorect poate provoca recul și crește semnificativ riscul de accidente grave.



REPARAȚII

Fierăstrăul, lama de ghidare, lanțul, acumulatorul și încărcătorul nu trebuie reparate de către utilizator.

Dacă fierăstrăul este deteriorat sau prezintă defecțiuni, adresați-vă unui centru de deservire autorizat.

Dacă accesoriile, acumulatorul sau încărcătorul sunt avariate, acestea trebuie înlocuite exclusiv într-un centru de deservire autorizat.

DEPOZITARE

● După utilizare, demontați lama de ghidare și lanțul, apoi curățați complet fierăstrăul de rumeguș și murdărie. Curățați lama de ghidare și canalul acesteia de așchii și praf. Aplicați ulei pentru lanț pe toate piesele metalice externe. Lanțul se recomandă a fi depozitat scufundat într-un recipient cu ulei.

● Înainte de depozitare, scoateți acumulatorul și încărcătorul complet. Acumulatorul trebuie păstrat într-un înveliș izolat electric sau într-o geantă separată, departe de fierăstrău și de încărcător.

● Dacă fierăstrăul nu este folosit pentru o perioadă îndelungată, acumulatorul trebuie reîncărcat cel puțin o dată pe lună.

● Dispozitivul trebuie depozitat în poziție orizontală, într-un spațiu închis, uscat, curat și lipsit de praf, la o temperatură ambientală între -20°C și $+40^{\circ}\text{C}$, cu umiditate relativă sub 80% și fără prezența prafului, acizilor, alcalinelor sau altor substanțe agresive care pot afecta materialele componente.

● Fierăstrăul trebuie păstrat departe de accesul copiilor, deoarece aceștia nu conștientizează pericolul asociat utilizării unelei și se pot răni grav.

TRANSPORTARE

● Unealta poate fi transportată cu orice mijloc de transport, cu condiția respectării regulilor de transport aplicabile aceluia tip de vehicul.

● În timpul transportării, se recomandă utilizarea ambalajului original furnizat de producător. Unealta trebuie fixată ferm în ambalaj pentru a fi protejată împotriva loviturilor și căderii.

● Pe durata transportării, unealta trebuie asigurată cu chingi, curele sau plasă, astfel încât să nu se deplaseze.

● La manipulare, în timpul încălzării sau descărcării, unealta nu trebuie expusă la lovituri, căderi sau intemperii.

● Transportarea trebuie realizată în condiții care exclud expunerea directă la umiditate, ploaie sau substanțe chimice agresive.

● Este interzis transportul în medii cu praf, vapori acizi, alcalii sau alți compuși care pot afecta materialele constructive.

● Condiții pentru transportare: temperatură permisă: între -20°C și $+40^{\circ}\text{C}$.



ELIMINARE ÎN SIGURANȚĂ

Unealta este fabricată din materiale și componente de calitate, care pot fi reciclate sau reutilizate.

Simbolul coșului de gunoi tăiat indică faptul că produsul respectă cerințele Directivei Europene 2002/96/CE privind echipamentele electrice și electronice uzate.

Informați-vă despre sistemul local de colectare separată pentru deșeurile electrice și electronice. Respectați legislația în vigoare.

Aruncați unelettele vechi separat de deșeurile menajere.

O eliminare și reciclare corectă previne efectele negative asupra mediului și sănătății umane.

SPECIFICAȚIILE TEHNICE

Fierăstrăul electric

– Tensiune de alimentare/ Putere: 20 V/300W

– Tip motor: fără perii

– Turație în gol: 5000 rpm

– Viteza lanțului: până la 6 m/s

– Lungimea lamei de ghidare: 6"

– Adâncime maximă de tăiere: 150 mm

– Clasă de protecție electrică: Clasa III

Acumulator

– Tip: litiu-ion

– Tensiune: 20 V

– Capacitate: 2 Ah

– Timp de încărcare completă: 2–3 ore

Încărcător

– Tensiune de alimentare: 220–240 V, 50 Hz

– Tensiune de ieșire: 20 V, 0.5Ah

– Clasă de protecție electrică: Clasa II

Temperaturi admise

– Încălzirea acumulatorului: între $+5^{\circ}\text{C}$ și $+30^{\circ}\text{C}$

– Utilizarea unelei, acumulatorului și încărcătorului: între 0°C și $+35^{\circ}\text{C}$

– Depozitarea unelei, acumulatorului și încărcătorului: între -20°C și $+40^{\circ}\text{C}$

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции, выпускаемой под торговой маркой ROTOR. Мы рады предложить вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что вы будете довольны приобретением изделия нашей фирмы. Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте данное руководство, в котором содержится важная информация, касающаяся вашей безопасности, а также рекомендации по правильному использованию прибора и уходу за ним. Познайтесь о сохранности настоящего Руководства, используйте его в качестве справочного материала при дальнейшем использовании прибора.

НАЗНАЧЕНИЕ

Аккумуляторная цепная пила предназначена для личного использования в домашнем или при садовом хозяйстве для расчистки зарослей кустарника, обрезки веток деревьев и кустарников диаметром до 20 см. Цепная пила предназначена исключительно для распиливания древесины. Не используйте ее, например, для резки пластика или пористого бетона. Аккумуляторная цепная пила предназначена только для бытового применения. Пила не предназначена для применения в общественных парках, скверах, на спортивных площадках, в лесном хозяйстве или для другого промышленного или коммерческого использования.

Использование пилы в любых других целях, не предусмотренных настоящим руководством, является нарушением условий безопасной эксплуатации и прекращает действие гарантийных обязательств поставщика. Выход из строя при использовании пилы не по назначению не подлежит ремонту по гарантии. Производитель и поставщик не несут ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в следствие использования пилы не по назначению.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И БЕЗОПАСНОСТИ

Поскольку электропила является инструментом для пиления древесины с высокой скоростью движения пильной цепи, должны быть предприняты специальные меры предосторожности для того, чтобы снизить вероятность возникновения несчастных случаев. Беспечность или неправильное использование электропилы может стать причиной серьезных травм.

Перед началом использования пилы внимательно ознакомьтесь с изложенными здесь инструкциями по безопасности при использовании электроинструмента и строго выполняйте их в дальнейшем. Во время использования электроинструмента соблюдайте все требования по безопасности и прочие нормативы, в том числе не нарушайте запреты на проведение шумных работ в непогоду, установленные в вашей местности.



Несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам вплоть до летального исхода, порче имущества, поражению электрическим током или пожару.

Требования электробезопасности

Перед подключением электроинструмента к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на маркировке адаптера питания, совпадает с напряжением электросети. При подключении адаптера к электросети запрещается использовать какие-либо переходники.

Во избежание поражения электрическим током перед подключением адаптера к электросети следует убедиться, что адаптер и его вилка, а также шнур и вилка удлинителя (при его использовании) не имеют повреждений. Кроме того, следует убедиться в том, что розетка исправна и не имеет повреждений.

Бережно обращайтесь с шнуром адаптера питания. Запрещается переносить адаптер за шнур питания. Следите, чтобы шнур адаптера питания не соприкасался с горячими поверхностями или острыми предметами. Запрещается сильно гнуть или пережимать шнур. Не располагайте шнур адаптера питания и удлинителя на безопасном расстоянии от движущихся частей. Не допускайте повреждения изоляции шнура адаптера питания.

При наличии повреждений адаптера питания, его вилки, либо розетки электропитания их использование категорически запрещается. Запрещается прикасаться к адаптеру питания, его вилке или к шнуру и вилке питания удлинителя (при его использовании) мокрыми руками.



Цепная пила и адаптер питания не имеет защиты от проникновения влаги. Запрещается эксплуатировать или оставлять пилу и адаптер питания под дождем или в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной комнате, в сырых подвальных помещениях), в непосредственной близости от душа, ванны, умывальника, кухонной раковины, бассейна, других емкостей с водой или источников влаги. Зарядное устройство следует эксплуатировать в сухом закрытом помещении.

При использовании адаптера питания вне помещения используйте удлинитель, предназначенный для использования на улице - это снижает риск поражения электрическим током.

Берегите адаптер питания от воздействия высоких температур, масла или химикатов.

Следует размещать шнур адаптера питания таким образом, чтобы о него не могли споткнуться люди, в противном случае люди могут получить травмы, а зарядное устройство - повреждения.

Требования к оператору

Подходите к использованию электроинструмента ответственно, во время работы будьте бдительны, руководствуйтесь здравым смыслом и всегда внимательно следите за тем, что вы делаете.

Во время работы будьте внимательны и ни на что не отвлекайтесь, чтобы не потерять контроль над электроинструментом.

Не позволяйте осведомленности, полученной в результате частого использования инструментов, заставить вас расслабиться и игнорировать принципы техники безопасности. Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.

Оператор инструмента перед началом работы должен внимательно прочитать и понять настоящее руководство или получить надлежащий инструктаж по безопасной эксплуатации электропилы. Без надлежащего инструктажа работник может не осознавать всех рисков, которые могут возникнуть при обращении с инструментом, что может привести к опасным и фатальным ситуациям, а так же ущербу собственности.

Оператор электропилы должен быть в хорошей физической форме и ясном состоянии ума.

Запрещается эксплуатировать инструмент лицам с ограниченными физическими, умственными или сенсорными возможностями.

Работу с электропилой следует выполнять отдохнувшим.

Категорически запрещается эксплуатировать устройство в состоянии алкогольного или наркотического опьянения - либо под воздействием медицинских препаратов, снижающих ясность восприятия или скорость реакции.

Работу с электропилой могут выполнять лица, достигшие необходимого для таких работ возраста по закону, действующему на территории эксплуатации электропилы. Не работайте в одиночку. Убедитесь, что у вас есть звуковой и визуальный контакт с другим человеком, который в случае необходимости сможет сразу прийти на помощь.

Требования к рабочей одежде и защитному инвентарю

Во время эксплуатации электропилы волосы длиннее уровня плеч должны быть собраны, т.е. длинные волосы могут застрять цепью инструмента, что может привести к серьезным травмам. По той же причине не следует во время работы с инструментом носить шарфы и украшения.



Во время распиливания древесины или обрезки веток стружка и ветки могут разлетаться в разные стороны, что может быть травмоопасно, поэтому во время эксплуатации электропилы следует носить защитные очки.

Во время работы с инструментом следует носить закрытую одежду из плотного прочного материала с длинными рукавами, длинные брюки, в противном случае можно получить травмы, например можно случайно ободаться о сучок.

Носите прочную обувь на нескользящей подошве для большей устойчивости. Не работайте с устройством босиком или в открытой обуви.



Пила во время работы издает достаточно сильный шум, который при длительном воздействии может негативно сказаться на органах слуха и даже привести к потере слуха. При работе надевайте защитные наушники.



Наденьте прочные защитные перчатки. Перчатки снижают передачу вибрации на ваши руки. Продолжительное воздействие вибрации может вызвать онемение пальцев и другие заболевания. Работа в перчатках и контроль над теплотой рук снижает риск развития болезней. При появлении каких-либо симптомов заболеваний сразу же обратитесь к врачу.

Уровень вибрации зависит от области применения пилы, свойств и качества используемых насадок и материалов. Чтобы защитить себя от негативного воздействия вибрации, своевременно осуществляйте техническое обслуживание инструмента, делайте регулярные перерывы в работе, используйте качественные и острые насадки, держите руки в тепле.

Во время эксплуатации электропилы может подниматься пыль, которая может вызывать аллергические реакции. Для предотвращения вдыхания древесной пыли или испарений следует использовать маску-респиратор. Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки, убедитесь, что они подсоединены и правильно используются. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.

Меры безопасности в зоне проведения работ

Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным. Захламленное помещение и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев. Уберите также все предметы, на которые цепная пила может наткнуться в процессе пиления.



Посторонние люди, дети и животные не осознают угроз, которые исходят от работающего электроинструмента или разлетающихся веток, поэтому могут серьезно пострадать при нахождении рядом с местом проведения работ.



Во время эксплуатации инструмента необходимо следить, чтобы посторонние, дети и животные находились на безопасной дистанции от зоны проведения работ. Не допускайте посторонних, детей или животных ближе, чем на 15 метров к зоне проведения работ. Запрещается оставлять электропилу без присмотра. Детям запрещается играть с электропилой.

Запрещается использовать электроинструмент в местах, где присутствуют взрывоопасные вещества, воспламеняющиеся жидкости, газы и порошки. Во время работы электроинструмента могут появляться искры, что в присутствии взрывоопасных или воспламеняющихся веществ может спровоцировать взрыв или возгорание.

Дополнительные инструкции по технике безопасности для цепной электрической пилы

Запрещается использовать инструмент не по его прямому назначению.

Цепная пила предназначена для пиления исключи тельно древесины. Запрещается пилить ей другие материалы.

Цепная пила должна использоваться исключительно с оригинальной цепью, предназначенной для пиления древесины.

Данная модель предназначена для пиления веток деревьев и кустарников диаметром до 20 см. Запрещается пилить ей более крупные ветки или стволы, это может привести к повреждению инструмента. Не допускайте случайного включения устройства. Прежде чем установить аккумуляторную батарею, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или установка аккумуляторной батареи на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.



Во время запуска пилы цепь пилы не должна ни с чем контактировать, в противном случае при включении инструмент может отскочить, что может привести к травме. Когда пила работает, держите ее части тела подальше от цепи. Оператор инструмента должен быть сконцентрирован на работе. Работать следует спокойно, осторожно, внимательно.

Эксплуатация пилы допускается только, если вы устойчиво стоите на твердой и ровной поверхности. Запрещается пользоваться пилой стоя на лестнице, находясь на дереве и в прочих ненадежных положениях, а также на скользких поверхностях, из-за чего вы можете упасть и потерять контроль над пилой. При необходимости работы на высоте следует использовать подъемник или безопасную платформу. Если оператор споткнется или упадет, это может привести к серьезным травмам. Во время использования электроинструмента не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.

-Запрещается пилить что-либо на высоте выше уровня плеч!

-Запрещается во время пиления наклоняться вперед или отклоняться назад!

-Запрещается использовать пилу на вытянутых руках.

-Запрещается эксплуатировать электропилу в условиях плохой освещенности и видимости.

Во время работы следует обращать внимание на препятствия.

Будьте осторожны, если идете с пилой назад, чтобы не споткнуться обо что-либо.

При появлении усталости оператор должен сделать перерыв, чтобы отдохнуть.

При необходимости высоко держать инструменты время работы должно быть непродолжительным, следует регулярно делать перерывы на отдых. Всегда крепко держите пилу и ни в коем случае не выпускайте работающую пилу из рук во время ее эксплуатации! Крепкий захват поможет Вам не терять контроль над пилой.



Следите, чтобы руки и ноги не располагались вблизи рабочих режущих органов. Всегда сохраняйте безопасную дистанцию относительно других людей, которые работают вместе с Вами.

Соблюдайте особую осторожность, когда Вы меняете направление движения.

Соблюдайте особую осторожность, когда Вы работаете в стесненных условиях (в ограниченном пространстве).

Пилу следует всегда использовать на максимальной скорости.

Перед распилom надежно закрепляйте пиломатериал на козлах. При попытке удерживать материал рукой, корпусом или ногами вы не обеспечите достаточной устойчивости детали, в результате вы можете потерять контроль над инструментом.

При спиливании деревьев и веток соблюдайте особую осторожность, так как может произойти зажатие пильной цепи, отскок пилы, потеря равновесия.

При обрезать сухих и напряженных веток и сучьев будьте готовы к тому, что они могут отколоть после отделения напряжения.

Никогда не стойте на стволе дерева, производя об резку ветвей.

Во время обрезки ветвей, пилу необходимо поддерживать вдоль ствола дерева. Не производите об резку ку кончиком шины.

При работе на склонах, работайте спиной к склону. Перед проведением работ по техническому обслуживанию и ремонту отсоедините от пилы аккумуляторную батарею.

Следуйте рекомендациям изготовителя и инструкциям по техническому обслуживанию для пильной цепи.

Используйте направляющие шины и цепи, разрешенные заводом-изготовителем.

Работайте только в дневное время или при хорошем искусственном освещении.

При необходимости переместиться на другое место следует выключить двигатель пилы и извлечь батарейный блок. Во время переноса пилы ее следует удерживать ее носом шины вниз.

ВНИМАНИЕ!

Никогда не переносите электропилу с движущейся цепью.

Электропилу разрешается передавать или давать во временное пользование (напрокат) только тем лицам, которые хорошо знакомы с данной моделью и о бучены обращаться с ней. При этом обязательно должна прилагаться инструкция по эксплуатации. Не начинайте работать, не подготовив рабочую зону и не определив беспрепятственный путь на случай эвакуации.

ВНИМАНИЕ!

При неблагоприятной погоде (дождь, снег, лед, ветер, град) рекомендуется отложить проведение работ - существует повышенная опасность несчастного случая!

Техническая безопасность

Не вносите изменения в конструкцию устройства. Производитель и поставщик снимают с себя ответственность за возникшие в результате этого последствия (травмы и повреждения изделия).

Всегда руководствуйтесь здравым смыслом. Невозможно предусмотреть все ситуации, которые могут возникнуть перед Вами. Если Вы в какой-либо ситуации почувствуете себя неуверенно, обратитесь за советом к специалисту: дилеру, механику авторизованного сервисного центра, опытному пользователю.

Электрическая цепная пила имеет ряд конструктивных особенностей, которые, хотя и снижают опасность отдачи, тем не менее, не устраняют ее.

ВНИМАНИЕ!

Пользователь электропилы не должен полностью полагаться только на эти конструктивные особен ности. Следует соблюдать все меры предосторожности и правила техники безопасности, изложенные в настоящей инструкции по эксплуатации, чтобы избежать отскока и других ситуаций, способных привести к серьезным травмам.

Эксплуатация и техническое обслуживание

Запрещается прикладывать силу к электроинструменту. Следует правильно подбирать электроинструмент для выполнения конкретной задачи. Правильно подобранный электроинструмент позволяет выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.

Запрещается использовать электроинструмент с неисправным выключателем питания. Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.

Перед регулировкой, установкой и снятием насадок, чистой или уборкой электроинструмента на хранение всегда отключайте его от источника питания и извлекайте аккумуляторную батарею.

Превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.

Храните электроинструменты в местах вне доступа детей и не позволяйте лицам, не знакомым с рабо той такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им. Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.

Регулярно и перед каждым использованием осматривайте электроинструмент, чтобы убедиться в отсутствии разрегулировки или задания движущихся узлов или каких-либо повреждений, в том числе шины и вилки питания. Во избежание несчастных случаев и травм запрещается использовать неисправный прибор, в том числе с поврежденным шнуром питания, неисправными защитными и блокировочными устройствами или изношенными деталями. Режущая оснастка всегда должна быть острой и чистой. Надлежащее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромок, делает его менее подверженным деформации, что позволяет лучше управлять им.

Используйте электроинструмент, принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых они предназначены, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

Пильная цепь остро заточена, поэтому во время чистки и технического обслуживания следует соблюдать осторожность и носить защитные перчатки.

Чистку, обслуживание и ремонт электропилы и зарядного устройства следует выполнять только так, как описано в настоящем руководстве.

Для чистки устройства не используйте острые предметы, агрессивные вещества, абразивные чистящие средства, напор воды. Это может привести к повреждению и некорректной работе компонентов инструмента, насадок, батарейного блока, зарядного устройства и их защитных механизмов, что может привести к травмам, поражению электрическим током и ущербу собственности.

Проверка безопасности инструмента

Инструмент можно эксплуатировать только после проверки его безопасности, в ходе которой следует убедиться в следующем:

- электропила не имеет повреждений; электропила чистая и сухая;
- все рукоятки, крепления и предохранительные приспособления находятся на месте и в исправном состоянии;
- элементы управления исправны и не были изменены;
- клавиша выключателя питания (7) и кнопка из разблокировки выключателя (8) (см. раз дел «Устройство инструмента») должны перемещаться свободно, без приложения усилий, а при отпускании должны быстро автоматически возвращаться в нейтральное положение;
- клавиша выключателя питания (7) должна оставаться заблокированной до тех пор, пока не будет нажата кнопка разблокировки выключателя (8);
- рукоятки пилы должны быть сухими, чистыми и прочно закрепленными на пиле. направляющая шина с цепью правильно установлена и цепь натянута с необходимым усилием;
- используются только оригинальные, рекомендованные производителем для этого инструмента аксессуары;
- аксессуары правильно установлены.

ВНИМАНИЕ:

Если инструмент не отвечает критериям безопасности, его детали могут работать некорректно, а защитные механизмы не сработают, что увеличивает риски серьезных или даже фатальных травм. Допускается эксплуатировать только исправный инструмент, не имеющий повреждений. Если электропила влажная или грязная, следует провести ее чистку и вытереть насухо или подождать, когда она высохнет естественным путем. Запрещается вставлять какие-либо предметы в отверстия электропилы. Допустимо использовать только оригинальные аксессуары, рекомендованные производителем, в соответствии с руководством по эксплуатации электропилы и руководством по эксплуатации используемого аксессуара. При появлении сомнений по поводу исправности пилы или ее совместимости с тем или иным аксессуаром следует обратиться в авторизованный сервисный центр. Перед подключением инструмента к электросети отсоедините от него любые ключи и инструменты настройки.

Ремонт

Электропила, насадки, аккумулятор и зарядное устройство не должны обслуживаться пользователем. Если электропила, насадка, аккумулятор или зарядное устройство повреждены или неисправны, следует обратиться в авторизованный сервисный центр. Запрещается разбирать, вносить изменения в конструкцию или ремонтировать самостоятельно не исправную электропилу или зарядное устройство. Неквалифицированный ремонт может привести к неисправности электроинструмента, поражению электрическим током, травмам или пожару. Для диагностики и ремонта, в том числе для замены шнура питания, следует обращаться в авторизованные сервисные центры производителя. Для ремонта электроинструмента можно использовать только оригинальные запчасти.

Безопасное обращение с аккумуляторными батареями

Для зарядки аккумуляторных батарей следует использовать только то зарядное устройство, которое поставляется в комплекте. Запрещается использовать другие зарядные устройства других производителей или того же производителя для других моделей, т.к. при использовании неподходящего зарядного устройства возможно возгорание или вы ход батареи из строя.

Во время зарядки зарядное устройство и батарея могут быть теплыми на ощупь. Это нормально и не является показателем наличия неисправности. Допустимо использовать только те блоки аккумуляторных батарей, которые предназначены для данного конкретного электроинструмента, в противном случае возможны возгорание и травмы.

Следуйте всем инструкциям по зарядке и заряжайте аккумулятор при температуре не ниже +5°C и не выше +30°C. Неправильная зарядка или температура, выходящая за пределы указанного диапазона, могут повредить аккумулятор и повысить риск возгорания.

Аккумуляторные батареи не подлежат самостоятельному обслуживанию.

Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только в авторизованном сервисном центре.

Запрещается вскрывать аккумуляторный блок и вносить какие-либо изменения в аккумуляторную батарею.



Запрещается подвергать аккумуляторы воздействию высоких температур или влажности, запрещается оставлять устройство со встроенным аккумулятором под воздействием прямых солнечных лучей, вблизи источников тепла, влаги или открытого огня.

В случае повреждения или вследствие ненадлежащего обращения с устройством встроенный аккумулятор может начать выпускать пары, которые могут оказывать раздражающее воздействие на органы дыхания. В этом случае немедленно обеспечьте проветривание помещения и при возникновении жалоб обратитесь за медицинской помощью.

Если батареи не используются, их следует хранить на расстоянии от металлических предметов, напри мер канцелярских скрепок, монет, ключей, гвоздей, винтов и прочих мелких металлических предметов, которые могут соединить две клеммы батарей. Замыкание клемм батарей может вызвать вытекание электролита или возгорание.

При неправильном использовании или хранении аккумуляторных батарей из них может вытечь электролит. Запрещается прикасаться руками к электролиту, следите, что он не попал в глаза, т.к. электролит вызывает ожоги. Если это произошло, промойте глаза большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью. Запрещается оставлять включенное зарядное устройство без присмотра. Детям запрещается играть с зарядным устройством.

Несоблюдение мер предосторожности и безопасности может привести к неисправности прибора, травмам, ожогам, поражению электрическим током, короткому замыканию или пожару.

Производитель не несет ответственности за любые последствия, возникшие вследствие неправильного использования прибора, использования его не по назначению или несоблюдения мер предосторожности и безопасности.

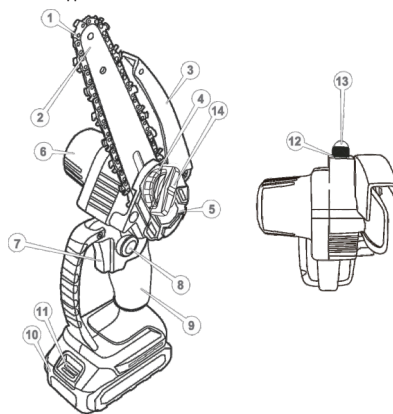
КОМПЛЕКТАЦИЯ

Откройте коробку и убедитесь, что все комплектующие имеются в наличии в исправном состоянии:

- пила;
- направляющая шина 6 дюймов;
- пильная цепь для шины 6 дюймов;
- 1 аккумуляторный блок;
- зарядное устройство;
- руководство по эксплуатации;
- гарантийный талон.

Уберите упаковочные материалы подальше от детей, пластиковые пакеты могут быть для них опасны (опасность задохнуться).

УСТРОЙСТВО ДРЕЛИ



1. Пильная цепь
2. Направляющая шина цепи
3. Защитный экран
4. Маховик натяжения цепи
5. Крышка ведущей звездочки
6. Электродвигатель бесщеточный
7. Клавиша включения
8. Кнопка разблокировки клавиши включения
9. Рукоятка
10. Аккумуляторный блок
11. Клавиша фиксации аккумулятора
12. Крышка масляного бака механизма смазки цепи
13. Кнопка ручной подачи смазки цепи
14. Рукоятка фиксации крышки ведущей звездочки

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРНОГО БЛОКА

Аккумулятор отгружается с фабрики частично заряженным. Перед тем как приступить к эксплуатации пилы, следует полностью зарядить аккумуляторный блок.

ВНИМАНИЕ:

Не следует полностью расходовать заряд батареи или заряжать аккумуляторный блок слишком долго, это сократит срок службы аккумуляторного блока. Если пила не используется, аккумуляторный блок следует заряжать раз в месяц.

Батарею следует заряжать в сухом помещении при рекомендуемой температуре от +10°С до +22°С. Никогда не заряжайте аккумулятор при температуре ниже +5°С и выше +30°С.

Снимите аккумуляторный блок с электроинструмента. Убедитесь, что аккумуляторный блок сухой и чистый. Затем присоедините штекер зарядного устройства к соответствующему отверстию аккумуляторного блока и присоедините зарядное устройство к электросети.

Во время зарядки аккумуляторного блока индикатор зарядного устройства горит красным. Когда батарея полностью зарядится, индикатор зарядного устройства станет гореть зеленым.

Обычно аккумуляторный блок полностью заряжается приблизительно за 2-3 часа. Когда аккумуляторный блок полностью зарядится, отключите зарядное устройство от электросети и отсоедините его от аккумуляторного блока.

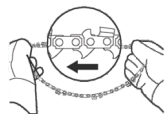
СБОРКА И ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

ВНИМАНИЕ:

Включение и использование неправильно собранной цепной пилы может привести к тяжелым последствиям. Цепная пила может эксплуатироваться, только будучи надежно, правильно и полностью собранной. Поэтому до начала сборки внимательно и полностью прочитайте данный раздел. Выполняя те порядки сборки, закрепите все детали, как указано далее. Используйте дополнительный инструмент, если он указан ниже.

Во время сборки и разборки аккумуляторный блок должен быть отсоединен от пилы. Во избежание травмы во время сборки и дальнейшей эксплуатации пилы надевайте защитные кожаные перчатки. При обращении с цепью перчатки всегда должны быть на руках.

Положите пилу на ровную горизонтальную поверхность. Откройте рукоятку фиксации крышки ведущей звездочки и снимите крышку.



Растяните цепь так, чтобы резы были направлены против часовой стрелке.



Установите цепь на направляющую шину. Проконтролируйте, что направляющие звенья цепи попадают в паз направляющей шины. При необходимостиправляйте их в паз.

Наденьте цепь на ведущую звездочку пилы. Убедитесь, что звенья встали между зубчиками звездочки.

Установите направляющую шину с цепью. При этом направляющий продольный выступ на корпусе пилы должен точно попасть в продольный паз направляющей шины.

Предварительно натяните цепь, потянув за направляющую шину вдоль по направлению от корпуса пилы. Еще раз проконтролируйте, что направляющие звенья цепи попадают в паз направляющей шины. При необходимостиправляйте их в паз.

Установите обратно крышку и закрутите рукоятку фиксации крышки. Не затягивайте рукоятку, т. к. вам еще предстоит натянуть цепь.

Немного ослабьте рукоятку фиксации крыш ки. С помощью маховика натяжения цепи натяните цепь. Поворачивайте маховик по часовой стрелке, чтобы натянуть цепь. Чтобы ослабить натяжение цепи, поворачивайте маховик против часовой стрелке.

Если цепь натянута правильно, то она плотно прилегает к нижнему краю шины и при этом ее легко передвигать рукой.

После того, как цепь будет натянута правильно, затяните по часовой стрелке рукоятку фиксации крышки ведущей звездочки.

Заправка масляного бака

Во время работы пилы, цепь испытывает большую нагрузку от трения о древесину. Это затрудняет работу, а также существенно влияет на ресурс пилы. По этим причинам необходимо пользоваться смазкой во время работы.

Для смазки цепи и шины необходимо использовать специальное адгезионное масло для смазки цепи бензиновых и электрических пил (в комплект поставки не входит). Это масло имеет специальные добавки и вязкие присадки, которые обеспечивают хорошую смазку, уменьшают окисление и истирание металла. Масло можно приобрести в магазине, торгующем электроинструментом.

Запрещается работать пилой без применения смазки пильного механизма!

Для заправки масляного бака:

- Отсоедините аккумулятор.
- Установите пилу на ровной горизонтальной поверхности.
- Откройте крышку наливной горловины бака (12).
- Залейте необходимый объем масла в бак, контролируя его уровень по мерному окну.
- Плотно закрутите крышку горловины бака.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Проверка перед запуском

Перед каждым включением пилы необходимо выполнить ее тщательную проверку:

- проверьте, что пила правильно и надежно со брана, нет разболтавшихся элементов;
- убедитесь, что нет поврежденный инструмента или аккумуляторного блока;
- убедитесь, что клавиша включения исправна; убедитесь, что инструмент и его рукоятки чистые и не испачканы маслом;
- убедитесь, что цепь правильно натянута;
- убедитесь, что защитный экран правильно установлен.

Запуск и выключение

Нажмите на кнопку разблокировки клавиши включения (8) и не отпускайте кнопку нажмите и удерживайте клавишу включения (7), чтобы включить пилу. Отпустите клавишу включения. Пила выключится.

ВНИМАНИЕ:

Перед тем как положить пилу , ее следует выключить.

Смазка пильной цепи

Цепная пила оснащена ручной системой смазки. Для смазки пильной цепи необходимо несколько раз нажать на кнопку ручной подачи смазки цепи (13) для подачи масла на шину и пильную цепь. Во время работы пилы операция повторяется раз в 3 - 5 минут в зависимости от интенсивности использования пилы.

Правильное рабочее положение

Перед тем как приступить к работе с цепной пилой, следует изучить технику ее применения. Необходимо пройти обучение. Дальнейшие рекомендации служат дополнением к базовому обучению. Не следует использовать цепную пилу, если вы не уверены в своих силах и навыках, это опасно.

Стойте обеими ногами устойчиво на земле. Запрещается работать на неустойчивых платформах, на лестнице, на дереве.

Запрещается пилить на уровне выше плеч. Запрещается далеко нагибаться или тянуть руки.

До начала работы уберите все препятствия из-под ног, чтобы случайно не споткнуться о них.

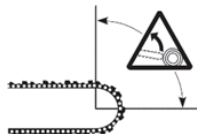
Следует работать только в сухую погоду в условиях хорошего освещения.

Следует носить защитные одежду, обувь, перчатки, каску и наушники.

Пилу следует крепко держать в руке.

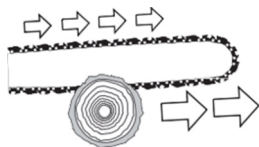
Риск отскока

Отскок происходит, если верхний край или нос шины соприкасается с древесиной или другим твердым предметом. Цепную пилу отбрасывает с большой силой назад и вверх, что может привести к чрезвычайно серьезным травмам.



Во избежание таких инцидентов во время работы не допускайте, чтобы указанная выше часть шины соприкасалась с древесиной или другим твердым предметом. Максимально надежно предотвратить отскок может только правильная техника работы и внимательность оператора.

Техника пиления



Пиление выполняется нижней стороной пильной шины сверху-вниз.

Пильная цепь передвигает при этом инструмент вперед по направлению от оператора. При этом передний край корпуса пилы образует опору, которая принимает на себя силы, возникающие во время пиления ветки дерева.

Заранее включайте пилу. Цепь должна быть в движении, когда она прикасается к дереву.

Пилить можно только дерево или деревянные предметы. Во время работы убедитесь, что на рабочем месте нет камней или гвоздей, которые могут повредить цепь пилы.

Избегайте контакта работающей цепи с проволоочной оградой или землей. Когда производите обрезку ветвей, не пилите кончиком шины.

Будьте внимательны во время работы, так как пень или деревьев, корни, ямы или кочки могут быть при чинной вашего падения.

Производите пиление всегда только острой цепью. При пилении острой цепью опилки вылетают крупными хлопьями, если опилки из-под цепи вылетают мелкие или в виде мелкодисперсной пыли, то цепь следует заточить.

Будьте особенно внимательны при обрезке мелких ветвей и старайтесь избегать пиления кустарника (т.е. большого количества мелких ветвей одновременно). Мелкие ветки могут быть захвачены цепью и отброшены в вашем направлении, вызвав серьезные травмы.

Будьте бдительны и остерегайтесь перекачивания бревна. При работе на склоне, стойте с верхней стороны.

Во избежание зажатия шины в распиле заканчивайте распиливание со стороны, противоположной направлению изгиба отпиливаемой ветки.

Резку ветви на стоящем дереве надо начинать снизу-вверх, а завершать сверху - вниз

2 Окончательный рез



1 Начальный рез

ВНИМАНИЕ!

Ветви, которые подпирают дерево или находятся под механическим напряжением, могут заклинить пильную цепь в древесине, что может привести к травмам! Старайтесь всегда оценивать направление механических напряжений в древесине и направление, куда отпиливаемая часть может переместиться в процессе и по окончании выполнения пропила.

Если пильную цепь защемило в пропиле, то не пытайтесь включить двигатель в то время, как пильная цепь защемилена. В противном случае может произойти разрушение шестерни привода вращения ведущей звездочки. Ремонт в этом случае будет не гарантийный.

Не допускайте большую нагрузку на электропилу. Если вы услышите, что обороты двигателя заметно снизились, то ослабьте нажим на рукоятку электропилы или вообще извлеките пильную цепь из пропила. При большой нагрузке на электродвигатель он может перегреться и выйти из строя.

Следите за температурой электродвигателя. Если двигатель сильно нагрелся, и особенно если появился запах горелого, немедленно прекратите работу, извлеките пильную цепь из пропила, выключите питание электропилы и дайте электродвигателю остыть. Двигатель, вышедший из строя из-за перегрева, не подлежит гарантийному ремонту.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ:

Перед чисткой и техническим обслуживанием всегда выключайте пилу и отсоединяйте аккумуляторный блок.

Во время всех операций с цепью носите защитные перчатки.

Выполняйте чистку и техническое обслуживание исключительно так, как описано в данном руководстве. Не пытайтесь выполнить операции с двигателем или ремонт самостоятельно, это может стать причиной несчастного случая.

Осмотр электропилы

Проверьте, нет ли ослабленных креплений и повреждений главных деталей, особенно соединения рукоятки и монтаж пильной шины. Если найдены какие-либо дефекты, устранили их до запуска.

Чистка корпуса

Проводите чистку после каждого использования. Удалите сильные загрязнения мягкой щеткой, за тем протрите корпус инструмента слегка влажной тканью. После каждых 8 часов использования очищайте вентиляционные отверстия корпуса. Не используйте для очистки устройства абразивные чистящие средства и агрессивные химические растворители. Запрещается разбрызгивать на инструмент или пильную цепь воду или другие жидкости.

Регулировка натяжения цепи

Внимание! Правильное натяжение цепи имеет большое значение. Необходимо проверять его каждый раз перед использованием пилы, а также в процессе работы. Частые проверки и регулировки позволят улучшить эксплуатационные характеристики и пролить срок службы цепи.

Новая пильная цепь может растянуться, поэтому необходимо проверять и корректировать ее натяжение после каждых 5 пропилов. Это нормально. Цепь быстро приработается, и необходимости в регулировке будет возникать реже. В случае если цепь чрезмерно провисла или слишком сильно натянута, зубчатое колесо, шина, цепь изнашиваются намного быстрее. На рисунке ниже проиллюстрировано правильное натяжение при холодной цепи (А), теплой цепи (В), а также цепи, натяжение которой необходимо отрегулировать (С).



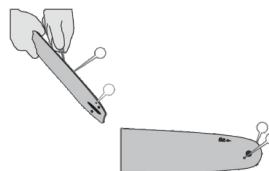
Способ регулировки натяжения цепи приведен в разделе «Сборка и подготовка к эксплуатации»

Смазка направляющей шины и пильной цепи

Пильная цепь должна постоянно смазываться во время работы. Никогда не работайте без смазки пильной цепи! При работе пильной цепи без смазки режущая гарнитура разрушается в течение короткого времени.

Для смазки цепи и шины необходимо использовать специальное адгезионное масло для смазки цепи бензиновых и электрических пил (в комплект по ставки не входит). Это масло имеет специальные добавки и вязкие присадки, которые обеспечивают хорошую смазку, уменьшают окисление и истирание металла. Масло можно приобрести в магазине, торгующем электроинструментом. При работе с электропилой запрещается использовать для смазки цепи отработанное масло, а также любые жидкие масла (веретенное, трансформаторное и др.). В отработанном масле присутствует большое количество абразивных частиц, а жидкие масла не обеспечивают качественного смазывания цепи и шины. Применение таких масел приводит к быстрому выходу из строя пильной цепи и шины. Ремонт или замена деталей пилы в этом случае не подлежит ремонту по гарантии.

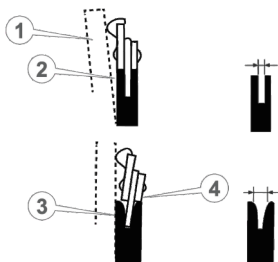
Использование чистого трансмиссионного или моторного масла допускается только в качестве экстренной замены, для кратковременных работ.



Проверка состояния пильной шины

Направляющая шины всегда должна быть прямоугольной.

Проверяйте шину на наличие износа. Проверяйте шину и внешнюю сторону зуба линейкой (1). Если между ними есть зазор (2), направляющая нормальна. В ином случае (3) она изношена. Такую шину нужно заменить.



- (1)- Линейка
- (2)- Зазор между шиной и линейкой
- (3)- Нет зазора между шиной и линейкой
- (4)- Наклон цепи

Заточка цепи

Для заточки цепи требуется специальное оборудование, которое обеспечит заточку под нужным углом и на нужную глубину. Затачивайте цепь у профильных специалистов.

ВНИМАНИЕ:

Использование изношенной, тупой или неправильно заточенной цепи может приводить к отскоку, в результате такого использования сильно возрастает риск несчастных случаев!



Ремонт

Электропила, направляющие шины, цепи, батарейный блок и зарядное устройство не должны обслуживаться пользователем.

Если пила повреждена или неисправна, для ремонта следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

Если насадки, батарейный блок или зарядное устройство повреждены или неисправны, следует их заменить. Для замены следует обратиться в авторизованный сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ

После окончания работы снимите шину и цепь, тщательно очистите пилу от опилок и грязи. Прочистите направляющую шину и паз на ней от стружки и грязи. Смажьте все наружные металлические детали маслом для смазки цепи. Цепь на хранение желательно опустить в ем кость с маслом.

Перед тем, как убрать инструмент на хранение, следует извлечь батарейный блок и полностью зарядить его. Батарейный блок следует хранить в токопроводящем чехле или сумке отдельно от электропилы и зарядного устройства.

При длительном хранении заряжайте аккумуляторный блок не реже чем 1 раз в месяц.

Приборы необходимо хранить в горизонталь ном положении в закрытом, сухом, чистом, не запыленном помещении при температуре окружающего воздуха не ниже -20°C и не вы ше +40°C, с относительной влажностью не вы ше 80% и отсутствии в окружающей среде паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей, отрицательно влияющих на материалы приборов.

Электропилу следует хранить вне зоны доступа детей, т.к. они не понимают опасности инструмента и могут при обращении с ним получить травмы.

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Транспортировку приборов проводят всеми видами транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на транспорте конкретного вида.

При перевозке прибора используйте оригинальную заводскую упаковку. Прибор должен быть надежно зафиксирован в упаковке. Оберегайте прибор от ударов и падения. Инструмент должен быть надежно зафиксирован стропами, ремнями или сеткой во избежание его перемещений во время транспортировки.

Во время погрузочно-разгрузочных работ устройство не должно подвергаться ударам, падениям и воздействию атмосферных осадков. Транспортировка приборов должна исключать возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и химически активных веществ. Наличие в воздухе паров кислот, щелочей и других агрессивных примесей не допускается.

Условия транспортирования устройства при воздействии климатических факторов:

- температура окружающего воздуха от -20 до +40°C;
- относительная влажность воздуха не более 80 % при 20°C.

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропила

Напряжение питания/Мощность: 20 В/300W

Тип электродвигателя: бесщеточный

Скорость вращения двигателя на холостом ходу: 5000 об/мин

Скорость пильной цепи: до 6 м/с

Длина шины: 6 "

Максимальная глубина пропила: 150мм

Класс электробезопасности: Класс 111

Батарейный блок:

Тип батарей: ионно-литиевые Напряжение: 21 В

Емкость: 2 Ач

Время полной зарядки батареи: 2-3 ч

Зарядное устройство:

Напряжение питания: 220-240 В, 50 Гц

Выходное напряжение: 20 В, 0,5 Ач

Температура Зарядки батарейного блока: не ниже +5°C и не выше +30°C

Эксплуатации прибора, батарейного блока и зарядного устройства:

не ниже 0°C и не выше +30 °C

Хранения прибора, батарейного блока и зарядного устройства: не ниже -20°C и не выше +40°C

ПРИМЕЧАНИЕ:

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия без дополнительного уведомления об этих изменениях.

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми клиенти!

Благодарим Ви, че избрахте продукти, произведени под марката ROTOR. Радваме се да Ви предложим продукти, проектирани и произведени в съответствие с високи изисквания за качество, функционалност и дизайн. Уверени сме, че ще бъдете доволни от покупката на продукта на нашата компания.

Преди да използвате уреда, моля, прочетете внимателно това ръководство, тъй като то съдържа важна информация за вашата безопасност, както и препоръки за правилната употреба и грижа за уреда.

Моля, пазете това ръководство на сигурно място и го използвайте като справка за бъдеща употреба на устройството.

ЦЕЛ

Верижният трион с батерии е предназначен за лична употреба у дома или във фермата за разчистване на храсти, подрязване на клонови на дърветата и храсти с диаметър до 20 см.

Верижният трион е предназначен изключително за рязане на дърво. Не го използвайте за рязане на пластмаса или порест бетон, например.

Акумуляторният верижен трион е предназначен само за домашна употреба. Трионът не е предназначен за употреба в обществени паркове, площи, спортни игрища, горско стопанство или за други промишлени или търговски цели.

Използването на триона за други цели, освен посочените в това ръководство, е нарушение на безопасните условия на работа и ще анулира гаранцията на доставчика. Използването на триона не по предназначение не подлежи на гаранционен ремонт.

Производителят и доставчикът не носят отговорност за щети или загуби, произтичащи от използването на триона за други цели.



ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Тъй като електрическият трион е инструмент за рязане на дърво с висока скорост на веригата, трябва да се вземат специални предпазни мерки, за да се намали възможността от злополуки. Небрежността или неправилната употреба на електрически трион може да доведе до причиняват сериозни наранявания.

Преди да използвате триона, внимателно прочетете и стриктно спазвайте инструкциите за безопасност при работа с електрически инструменти. Когато използвате електрически инструмент, спазвайте всички изисквания за безопасност и други разпоредби, включително не нарушавайте никакви забрани за шумна работа в неразрешено време, установени във вашия район.

Неспазването на мерките за безопасност може да доведе до сериозни наранявания или смърт, материални щети, токов удар или пожар.



Изисквания за електрическа безопасност

Преди да свържете електрическия инструмент към захранването, уверете се, че напрежението, посочено на етикета на захранващия адаптер, съответства на напрежението на захранването.

При свързване на адаптера към захранването е забранено използването на каквито и да е адаптери.

За да избегнете токов удар, преди да включите адаптера към контакта, уверете се, че адаптерът и неговият щепсел, както и кабелът и щепселът на удължителя (ако се използва), не са повредени. Освен това, трябва да се уверите, че контактът е в добро работно състояние и не е повреден.

Работете внимателно с кабела на захранващия адаптер. Не носете адаптера, държейки го за захранващия кабел. Уверете се, че кабелът на захранващия адаптер не влиза в контакт с горещи повърхности или остри предмети. Не огъвайте и не прищипвайте кабела прекалено много. Не поставяйте кабела на захранващия адаптер на места, където може да бъде повреден, пробит или срязан. Дръжте кабела на захранващия адаптер и удължителя кабел далеч от движещи се части. Не повредяйте изолацията на кабела на захранващия адаптер.

Ако захранващият адаптер, неговият щепсел или контактът са повредени, употребата им е строго забранена.

Не докосвайте захранващия адаптер, неговия щепсел или захранващия кабел и щепсела на удължител (ако използвате такъв) с мокри ръце.



Верижният трион и захранващият адаптер не са защитени от проникване на влага. Не излагайте и не оставяйте триона и захранващия адаптер на дъжд или в зони с висока влажност (напр. бани, влажни мазета), или в непосредствена близост до душ, ванна, мивка, кухненска мивка, басейн, други съдове с вода или източници на влага. Зарядното устройство трябва да се използва на сухо и затворено място.

Когато използвате захранващия адаптер на открито, използвайте удължителен кабел, предназначен за употреба на открито, за да намалите риска от токов удар.

Пазете захранващия адаптер далеч от високи температури, масла или химикали.

Кабелът на захранващия адаптер трябва да бъде поставен така, че хората да не могат да се спънат в него, в зависимост от случая може да се наранят или зарядното устройство да се повреди.

Изисквания на оператора

Използвайте електрическите инструменти отговорно, бъдете бдителни, използвайте здравия разум и винаги внимавайте какво правите.

Докато работите, бъдете внимателни и не се разсейвайте от нищо, за да не загубите контрол над електрониструмента.

Не позволявайте на знанията, придобити от честата употреба на инструменти, да ви накарат да се самодоволствате и да пренебрегвате принципите за безопасност.

Небрежните действия могат да доведат до сериозни наранявания.

в рамките на части от секундата.

Операторът на инструмента трябва внимателно да прочете и разбере това ръководство или да получи подходящи инструкции за безопасна работа с моторния трион, преди да го използва. Без подходящо обучение, работникът може да не е наясно с всички рискове, които могат да възникнат при работа с инструмент, което може да доведе до опасни и фатални ситуации, както и до материални щети.

Операторът на верижен трион трябва да е в добра физическа форма и да има бистър ум.

Инструментът не трябва да се използва от лица с намалени физически, умствени или сензорни способности.

Работата с електрически трион трябва да се извършва в покой.

Строго е забранено да се използва устройството под въздействието на алкохол или наркотици, или под въздействието на лекарства, които намаляват яснотата на възприемането или скоростта на реакция.

Работа с електрически трион може да се извършва от лица, които са достигнали възраст, необходима за такава работа, съгласно действащото законодателство на територията, където се използва електрическият трион.

Не работете сами. Уверете се, че имате визуален и слухов контакт с друг човек, който може да ви се притече на помощ незабавно, ако е необходимо.

Изисквания за работно облекло и предпазни средства

Когато използвате резачка, косата, по-дълга от раменете, трябва да бъде вързана назад, защото дългата коса може да се заплете във веригата на инструмента, което може да причини сериозно нараняване. По същата причина не трябва да носите шапоре или бижута, докато работите с инструмента.



Когато режете дърво или подрязвате клонови, стъргодини и клонови могат да летят в различни посоки, което може да бъде опасно, така че трябва да носите предпазни очила, когато използвате електрически трион. Когато работите с инструмента, трябва да носите затворено облекло, изработено от дебели, издръжлив материал с дълги ръкави и дълги панталони, в противен случай може да се нараните, например, може случайно да се одраскате на клонка. Носете здрави обувки с неплъзгащи се подметки за допълнителна стабилност. Не работете с устройството боси или с отворени обувки.



Трионът произвежда доста шум по време на работа, който, ако е изложен на продължително въздействие, може да има отрицателен ефект върху слуховите органи и дори да доведе до загуба на слуха. Носете защитни слушалки, когато работите.



Носете здрави защитни ръкавици. Ръкавиците намаляват предаването на вибрации към ръцете ви. Продължителното излагане на вибрации може да причини изтръпване на пръстите и други заболявания. Работата с ръкавици и поддържането на ръцете топли намалява риска от развитие на заболявания. Ако се появят такива симптоми на заболяване, незабавно се консултирайте с лекар. Нивото на вибрации зависи от областта на приложението на триона, свойствата и качеството на използваните приставки и материали. За да се предпазят от негативните ефекти на вибрациите, извършвайте своевременна поддръжка на инструмента, правете редовни почивки от работа, използвайте висококачествени и остри приставки и поддържайте ръцете си топли.

При употреба на резачка може да се образува прах, който може да причини алергични реакции. За да предотвратите вдъшаването на дървесен прах или изпарения, използвайте респираторна маска.

Ако има устройство за свързване на прахоуловител или абсорбатор, уверете се, че са свързани и се използват правилно. Използването на прахоуловител намалява вероятността от рискове, свързани с прах.

Мерки за безопасност в работната зона

Работното място трябва да е чисто и добре осветено. Претрупаните пространства и лошото осветление могат да доведат до инциденти. Също така отстранете всички предмети, в които верижният трион може да се удари по време на рязане.

 Мигновени наблюдатели, деца и животни не са наясно с опасностите, които представлява работещ електрически инструмент или летящи клони, и могат да бъдат сериозно наранени, когато са близо до работното място.

 Когато използвате инструмента, уверете се, че странични наблюдатели, деца и животни са на безопасно разстояние от работната зона.

Не допускайте непознати, деца или животни на по-малко от 15 метра до работната зона. Не оставяйте електрическата резачка без надзор. Децата нямат право да играят с верижния трион.

Не използвайте електрически инструменти в зони, където има експлозивни вещества, запалими течности, газове или прахове. При работа с електрически инструмент могат да се генерират искри, които в присъствието на експлозивни или запалими вещества могат да причинят експлозия или пожар.

Допълнителни инструкции за безопасност за електрически верижни триони

Забранено е използването на инструмента за цели, различни от предназначението му. Верижният трион е предназначен изключително за рязане на дървесина. Забранено е рязането на други материали с него.

Верижният трион трябва да се използва само с оригинална верига, предназначена за рязане на дърво.

Този модел е предназначен за рязане на клони на дървета и храсти с диаметър до 20 см. Забранено е рязането на по-големи клони или стволове, тъй като това може да повреди инструмента. Не позволявайте устройството да се включва случайно. Преди да инсталирате батерията, да подвидните или носите инструмента, уверете се, че преклюквателят е в изключено положение. Носенето на електрически инструмент с пръст върху преклюквателя или поставянето на батерия върху инструмент, когато преклюквателят е включен, може да причини инцидент.

 При стартиране на триона, веригата на триона не трябва да докосва нищо, в противен случай инструментът може да се откаже при включване, което може да доведе до нараняване. Когато трионът работи, дръжте всички части на тялото си далеч от веригата. Операторът на инструмента трябва да бъде съсредоточен върху работата. Трябва да работите спокойно, внимателно и съсредоточено.

Трябва да се използва само когато стоите стабилно върху твърда, равна повърхност. Не използвайте триона, докато стоите на стълба, на дърво или в други опасни позиции, или върху хлъзгави повърхности, където може да паднете и да загубите контрол над триона. Ако е необходимо да се работи на височина, трябва да се използва асансьор или предпазна платформа. Ако операторът се спъне или падне, това може да доведе до сериозно нараняване.

Не посягайте, докато използвате електрически инструмент. Винаги поддържайте стабилна позиция и равновесие. Това ще ви позволи да контролирате по-добре електрически инструмент в неочаквани ситуации.

- Забранено е рязането на каквото и да е на височина над нивото на раменете!

- Не се навеждайте напред или назад, докато режете!

- Не използвайте триона с протегнати ръце.

- Забранено е използването на електрически трион при условия на лошо осветление и видимост.

По време на работа обърнете внимание на препятствията.

Бъдете внимателни, когато вървите назад с триона, за да не се спънете в нещо. Ако операторът се умори, той трябва да си вземе почивка.

Ако е необходимо инструментите да се държат високо, работното време трябва да е кратко и да се правят редовни почивки. Винаги дръжте здраво триона и никога не го пускайте, докато работи! Здравият захват ще ви помогне да поддържате контрол над триона.

 Уверете се, че ръцете и краката ви не са разположени близо до режещите части.

Винаги спазвайте безопасно разстояние от други хора, които работят с вас.

Бъдете особено внимателни при смяна на посеката. Бъдете особено внимателни, когато работите в затворени пространства.

Трионът винаги трябва да се използва на максимална скорост.

Преди рязане, закръпете здраво дървен материал към стойките за рязане. Опитът да държите материала с ръка, тяло или крака няма да осигури достатъчна стабилност на детайла и може да загубите контрол над инструмента.

Когато режете дървета и клони, бъдете особено внимателни, тъй като веригата на триона може да се заклещи, трионът може да се отдръпне или може да загубите равновесие.

Когато подпъзвате стегнати и напрегнати клони и клони, бъдете готови те да се върнат назад, след като напрежението се освободи.

Никога не стоите върху ствола на дърво, докато режете клони.

При подпъзване на клони, трионът трябва да се поддържа по дължина на ствола на дървото. Не носете с върха на шината.

Когато работите по склонове, работете с гръб към склона. Преди да извършвате дейности по поддръжка или ремонт, изключете батерията от триона.

Следвайте препоръките и инструкциите за поддръжка на производителя на вашата верига за трион.

Използвайте водещи шини и вериги, одобрени от производителя.

Работете само през дневните часове или при добра изкуствена светлина. Ако трябва да се преместите на друго място, изключете двигателя на триона и извадете батерията. Когато носите триона, той трябва да се държи с нос на шината, обърнат надолу.

ВНИМАНИЕ!

Никога не носете верижен трион с движеща се верига.

Електрическият трион може да бъде предоставен или отдаден за временно ползване (под наем) само на лица, които са запознати с този модел и са обучени да работят с него. В този случай инструкциите за експлоатация трябва да бъдат включени. Не започвайте работа, без да подготвите работното място и да определите безпрепятствен път за евакуация.

ВНИМАНИЕ!

При неблагоприятни метеорологични условия (дъжд, сняг, лед, вятър, градушка) се препоръчва работата да се отложи - има повишен риск от злополука!

Техническа безопасност

Не правете никакви промени по дизайна на устройството. Производителят и доставчикът не носят отговорност за каквито и да е последици (наранявания и повреди по продукта), които могат да възникнат в резултат на това.

Винаги използвайте здравия разум. Невъзможно е да предвидите всички ситуации, които могат да възникнат пред вас. Ако не сте сигурни в някаква ситуация, потърсете съвет от специалист: дилър, механик в авторизиран сервизен център или опитен потребител.

Електрическият верижен трион има редица конструктивни характеристики, които, макар и да намаляват риска от откат, не го елиминират.

ВНИМАНИЕ!

Потребителят на верижния трион не трябва да разчита единствено на тези конструктивни характеристики. Всички предпазни мерки и правила за безопасност, посочени в това ръководство за експлоатация, трябва да се спазват, за да се избегне откат и други ситуации, които могат да доведат до сериозни наранявания.

Експлоатация и поддръжка

Не прилагайте сила към електрическия инструмент. Важно е да изберете правилния електронинструмент за предстоящата работа. Подходящият електронинструмент ви позволява да свършите работата по-добре и по-безопасно, с производителността, за която е проектиран.

Не използвайте електрически инструмент с повреден преклюквател на захранването. Всички електрически инструмент с повреден преклюквател е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

Винаги изключвайте електрическия инструмент от контакта и изваждайте батерията, преди да правите настройки, да монтирате или сваляте приставки, да почиствате или съхранявате електрически инструмент.

Превантивните мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.

Дръжте електрическите инструменти далеч от деца и не позволявайте на лица, които не са запознати с работата с инструмента или не са прочели тези инструкции, да го използват. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на неопитни потребители.

Проверявайте редовно и преди всяка употреба електрически инструмент, за да се уверите, че движещите се части не са дерегулирани или блокирани.

Всякакви повреди, включително по захранващи кабели и щепсела. За да избегнете инциденти и наранявания, не използвайте уреда, ако е повреден, включително ако захранващият кабел е повреден, ако предпазните или заключващите устройства са дефектни или ако частите са износени. Оборудване за рязане винаги трябва да е остър и чист. Правилното боравене с режещ инструмент с остри режещи ръбове го прави по-малко податлив на деформация, което позволява по-добър контрол.

Използвайте електрически инструмент, аксесоарите и приставките в съответствие с тези инструкции и за целите, за които са предназначени, като вземете предвид условията и вида на извършваната работа. Използване на електрически инструменти неупотребата по предназначение може да доведе до опасна ситуация.

Веригата на триона е остра, затова е необходимо да се внимава и да се носят предпазни ръкавици по време на почистване и поддръжка.

Почистването, поддръжката и ремонтът на верижния трион и зарядното устройство трябва да се извършват само както е описано в това ръководство.

Не използвайте остри предмети, агресивни вещества, абразивни почистващи препарати или вода под високо налягане за почистване на устройството. Това може да доведе до повреда и неправилна работа на компонентите на инструмента, приставките, батерията, зарядното устройство и техните защитни механизми, което може да доведе до нараняване, токов удар и материални щети.

Проверка за безопасност на инструмента

Инструментът може да се използва само след проверка на неговата безопасност, които трябва да гарантира, че:

- електрическият трион не е повреден; електрическият трион е чист и сух;
 - всички дръжки, закрепващи елементи и предпазни устройства са на мястото си и в добро състояние;
 - контролните устройства са в добро работно състояние и не са били модифицирани;
 - ключът за захранване (7) и бутонът за освобождаване на превключателя (8) (вижте раздел „Конструкция на инструмента“) трябва да се движат свободно, без да се прилага сила, и при освобождаване да се връщат бързо и автоматично в неутрално положение;
 - ключът за захранване (7) трябва да остане заключен, докато не се натисне бутонът за освобождаване на превключателя (8);
 - дръжките на триона трябва да са сухи, чисти и здраво закрепени към триона.
- Водещата шина с веригата е правилно монтирана и веригата е опъната с необходимата сила;
- използват се само оригинални аксесоари, препоръчани от производителя за този инструмент;
 - аксесоарите са инсталирани правилно.

ВНИМАНИЕ:

Ако инструментът не отговаря на критериите за безопасност, частите му може да не функционират правилно и механизмите му за безопасност може да не работят, което увеличава риска от сериозни или дори фатални наранявания. Могат да се използват само инструменти, които са в добро работно състояние и без повреди. Ако резачката е мокра или мръсна, трябва да я почистите и подсушите или да изчакате, докато изсъхне естествено.

Не поставяйте никакви предмети в отворите на електрическия трион.

Могат да се използват само оригинални аксесоари, препоръчани от производителя, в съответствие с инструкциите за експлоатация на верижния трион и инструкциите за експлоатация на използвания аксесоар.

Ако имате някакви съмнения относно годността за експлоатация на триона или неговата съвместимост с определен аксесоар, моля, свържете се с оторизиран сервизен център.

Преди да включите инструмента към контакта, изключете всички ключове или инструменти за регулиране от инструмента.

Ремонт

Резачката, приставките, батерията и зарядното устройство не се обслужват от потребителя. Ако верижният трион, приставката, батерията или зарядното устройство са повредени или дефектни, свържете се с оторизиран сервизен център. Забранено е самостоятелното разглобяване, модифициране или ремонтване на дефектен електрически трион или зарядно устройство.

Неоторизирани ремонти могат да доведат до неизправност на електроинструмента, токов удар, нараняване или пожар.

За диагностика и ремонти, включително подмяна на захранващия кабел, моля, свържете се с оторизирани сервизни центрове на производителя. За ремонт на електрически инструменти могат да се използват само оригинални резервни части.

Безопасно боравене с батерии

За зареждане на батериите използвайте само зарядното устройство, предоставено с продукта. Забранено е използването на други зарядни устройства от други производители или от същия производител за други модели, тъй като използването на неподходящо зарядно устройство може да причини пожар или повреда на батерията.

По време на зареждане зарядното устройство и батерията може да са топли на допир. Това е нормално и не показва неизправност. Използвайте само батерии, предназначени за този конкретен електрически инструмент, в противен случай може да възникнат повреди.

пожар и нараняване.

Следвайте всички инструкции за зареждане и зареждайте батерията при температура не по-ниска от +5°C и не по-висока от +30°C. Неправилното зареждане или температура извън посочения диапазон могат да повредят батерията и да увеличат риска от пожар.

Батериите не са самообслужващи се.

Обслужването на батериите трябва да се извършва само от оторизиран сервизен център.

Забранено е отварянето на батерията или извършването на каквито и да е промени по нея.



Не излагайте батериите на високи температури или влажност, не оставяйте устройството с вградена батерия на пряка слънчева светлина, близо до източници на топлина, влага или открит огън.

Ако е повредена или не се борави правилно, вградената батерия може да отдели пари, които могат да раздразнят дихателната система. В този случай незабавно проветрете помещението и ако възникнат оплаквания, потърсете медицинска помощ.

Когато не се използват, батериите трябва да се държат далеч от метални предмети, като кламери, монети, ключове, пириони, винтове и други малки метални предмети, които биха могли да свържат двата клемми на батерията. Късо съединение на клемите на батерията може да причини изтичане на електролит или пожар.

Ако батериите не се използват или съхраняват неправилно, от тях може да изтече електролит. Не докосвайте електролита с ръце, бъдете внимателни, че не е попаднало в очите, защото електролитът причинява изгаряния. Ако това се случи, изплакнете очите си обилно с вода и потърсете медицинска помощ. Не оставяйте зарядното устройство включено без надзор. Не позволявайте на деца да играят със зарядното устройство.

Неспазването на мерките за безопасност може да доведе до неизправност на устройството, нараняване, изгаряния, токов удар, късо съединение или пожар. Производителят не носи отговорност за каквито и да е последици, произтичащи от неправилна употреба на устройството, използването му за други цели или неспазване на мерките за безопасност и предпазни мерки.

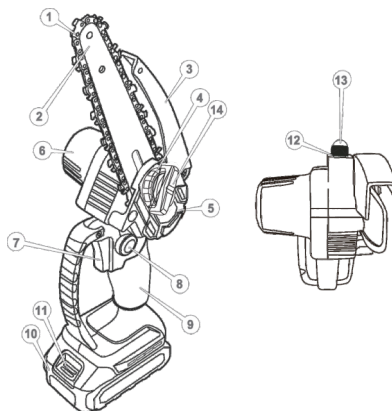
ОБОРУДВАНЕ

Отворете кутията и се уверете, че всички компоненти са налични и в добро състояние:

- трион;
- 6-инчова направляваща релса;
- верига за трион за шина с диаметър 6 инча;
- 1 батерийни комплект;
- зарядно устройство;
- ръководство за експлоатация;
- гаранционна карта.

Дръжте опаковъчните материали далеч от деца, найлоновите торбички могат да бъдат опасни за тях (опасност от задушаване).

УСТРОЙСТВО ЗА ПРОБЕВАНЕ



1. Верига за трион
2. Водеща шина на веригата
3. Защитен екран
4. Маховик за опъване на веригата
5. Капак на задвижващото зъбно колело
6. Безщетков електродвигател
7. Клавиш за захранване
8. Бутон за отключване на бутона за захранване
9. Дръжка
10. Батерейн пакет
11. Ключ за заключване на батерията
12. Капак на резервоара за масло на механизма за смазване на веригата
13. Бутон за ръчно смазване на веригата
14. Заклучваща дръжка на капачка на задвижващото зъбно колело

ЗАРЕЖДАНЕ НА БАТЕРИЯТА

Батерията се доставя от фабриката частично заредена. Преди да използвате триона, батерията трябва да бъде напълно заредена.

ВНИМАНИЕ:

Не източкавайте напълно батерията и не зареждайте батерията твърде дълго, това ще съкрати живота ѝ. Когато трионът не се използва, батерията трябва да се зарежда веднъж месечно.

Батерията трябва да се зарежда в сухо помещение при препоръчителна температура от +10°C до +22°C. Никога не зареждайте батерията при температури под +5°C и над +30°C.

Извадете батерията от електрическия инструмент. Уверете се, че батерията е суха и чиста. След това свържете щепсела на зарядното устройство към съответния отвор на батерията и свържете зарядното устройство към захранването.

Докаато батерията се зарежда, индикаторът за зарядно устройство свети в червено. Когато батерията е напълно заредена, индикаторът на зарядното устройство ще стане зелен.

Обикновено батерията се зарежда напълно за приблизително 2-3 часа.

Когато батерията е напълно заредена, изключете зарядното устройство от контакта и го разкачете от батерията.

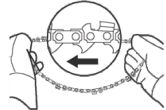
СЛОБЯВАНЕ И ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

ВНИМАНИЕ:

Включването и използването на неправилен слобен верижен трион може да доведе до сериозно нараняване. Верижният трион може да се използва само ако е слобен сигурно, правилно и напълно. Ето защо, преди да започнете слобяването, моля, прочетете внимателно и изцяло този раздел. Следвайте реда на слобяване, закрепете всички части, както е посочено по-долу. Използвайте допълнителен инструмент, ако е посочен по-долу.

По време на монтаж и демонтаж, батерията трябва да бъде изключена от триона. За да избегнете нараняване по време на слобяването и по-нататъшната употреба на триона, носете защитни кожени ръкавици. При работа с веригата винаги трябва да се носят ръкавици.

да бъде във вашите ръце. Поставете триона върху равна хоризонтална повърхност. Разхлабете заключващата дръжка на капака на задвижващото зъбно колело и сваляте капака.



Разтегнете веригата така, че режещите зъбци да сочат обратно на часовниковата стрелка.



Монтирайте веригата върху водещата шина. Проверете дали водещите звена на веригата пасват в жлеба на водещата шина. При необходимост ги пъкнете в жлеба.

Поставете веригата върху задвижващото зъбно колело на триона. Уверете се, че звената пасват между зъбите на зъбното колело.

Монтирайте водещата шина с веригата. В този случай, надлъжната издатина на направляващия елемент на тялото на триона трябва точно да пасне в надлъжния жлеб на направляващата шина.

Предварително опънете веригата, като издрпате водещата шина по дължина от тялото на триона. Проверете отново дали водещите звена на веригата пасват в жлеба на водещата шина. Зареждайте с гориво при необходимост ги в жлеба.

Поставете обратно капака и затегнете заключващата дръжка на капака. Не затягайте дръжката, тъй като все пак трябва да затегнете веригата.

Разхлабете леко дръжката за заключване на капака. Използвайте маховика на обтегача на веригата, за да я затегнете. Завъртете маховика по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете веригата. За да разхлабите опънатата на веригата, завъртете маховика обратно на часовниковата стрелка.

Ако веригата е опъната правилно, тя ще прилепне плътно към долния ръб на шината и ще бъде лесна за преместване на ръка.

След като веригата е правилно опъната, затегнете заключващия бутон на капака на задвижващото зъбно колело по посока на часовниковата стрелка.

Допълване на резервоара за масло

Когато трионът работи, веригата е подложен на голямо напрежение от триене в дървото. Това затруднява работата и също така значително влияе върху експлоатационния живот на триона. Поради тези причини е необходимо да се използва смазка по време на работа.

За смазване на веригата и шината използвайте специално лепливо масло за смазване на веригата на бензинови и електрически триони (не е включено в комплекта).

Това масло има специални добавки и вискозни добавки, които осигуряват добро смазване, намаляват окисляването и износването на метала. Маслото може да се закупи от магазин, който продава електрически инструменти.

Забранено е да се работи с триона без смазване на механизма на триона!

За да напълните резервоара за масло:

- Изключете акумулатора.
- Поставете триона върху равна, хоризонтална повърхност.
- Развийте капачката на резервоара (12).
- Налейте необходимото количество масло в резервоара, като следите нивото му с помощта на измервателния прозорец.
- Затегнете плътно капачката на резервоара.

ОПЕРАЦИЯ

Проверка преди пускане на пазара

Преди всяко включване на триона, той трябва да бъде щателно проверен:

- проверете дали трионът е слобен правилно и сигурно и дали няма хлабави части;
- уверете се, че няма повреди по инструмент или батерията;
- уверете се, че бутонът за захранване работи правилно; уверете се, че инструментът и дръжките му са чисти и без масло;
- уверете се, че веригата е правилно опъната;
- уверете се, че защитният екран е монтиран правилно.

Стартиране и изключване

Натиснете бутона за освобождаване на ключа за захранване (8) и, без да го освобождавате, натиснете и задръжте ключа за захранване (7), за да включите триона. Освободете клавиша за захранване. Трионът ще се изключи.

ВНИМАНИЕ:

Преди да оставите триона, той трябва да бъде изключен.

Смазване на веригата за триони

Верижният трион е оборудван с ръчна система за смазване. За да смажете веригата на триона, натиснете бутона за ръчно смазване на веригата (13) няколко пъти, за да подадете масло към шината и веригата на триона. По време на работа с триона, операцията се повтаря на всеки 3-5 минути, в зависимост от интензивността на използване на триона.

Правилна работна позиция

Преди да започнете работа с верижен трион, трябва да научите техниката на неговото използване. Необходимо е обучение. Следните препоръки служат като допълнение към основното обучение. Не бива да използвате верижен трион, ако не сте уверени в способностите и уменията си, това е опасно.

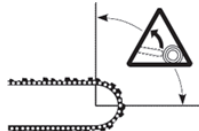
Застанете здраво с двата крака на земята. Забранено е да се работи върху нестабилни платформи, на стълба или на дърво. Не режете над нивото на раменете. Забранено е да се навеждате твърде много или да протегате ръце.

Преди да започнете работа, отстранете всички препятствия под краката си, за да не се спънете случайно в тях.

Работата трябва да се извършва само при сухо време и при добри условия на осветление. Носете защитно облекло, обувки, ръкавици, каска и предпазни средства за уши. Дръжте триона здраво в ръката си.

Риск от отскок

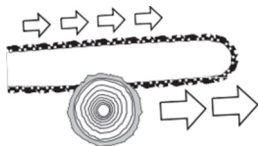
Отскачане се получава, когато горният ръб или носът на гумата докосне дърво или друг твърд предмет. Верижният трион се отблъсква назад и нагоре с голяма сила, което може да доведе до изключително сериозни наранявания.



За да избегнете подобни инциденти, не позволявайте горната част на щангата да влиза в контакт с дърво или други твърди предмети по време на работа.

Само правилната техника на работа и вниманието на оператора могат надеждно да предотвратят отскока.

Техника на рязане с трион



Рязането се извършва с долната страна на шината на триона отгоре надолу.

Веригата на триона премества инструмента напред, далеч от оператора. В този случай предният ръб на тялото на триона образува опора, която поема силите, възникващи при рязане на клон на дърво.

Включете триона предварително. Веригата трябва да се движи, когато докосне дървото.

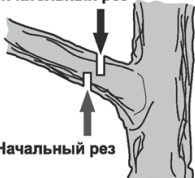
Можете да режете само дърво или дървени предмети. По време на работа се уверете, че в работната зона няма камъни или пирони, които биха могли да повредят веригата на триона.

Избягвайте контакт между работещия трион и телената ограда или земята. Когато подрязвате клонове, не режете с върха на шината. Бъдете внимателни, когато работите, тъй като пънове, корени, дупки или неравности могат да причинят падане. Винаги режете с остра верига. При рязане с остра верига, дървените стърготини излизат на едни люспи; Ако дървените стърготини излизат изпод веригата на малки парченца или под формата на фин прах, тогава веригата трябва да се заточи.

Бъдете особено внимателни, когато подрязвате малки клонове и се опитайте да избягвате рязане на храсти (т.е. рязане на много малки клонове наведнъж). Малки клонове могат да бъдат захванати от веригата и хвърлени във вашата посока, причинявайки сериозно нараняване. Бъдете бдителни и пазете се от търкалящите се трупи. Когато работите по наклон, застанете от страната, която е нагоре по наклон. За да избегнете прищипване на шината в разреза, завършете рязането от страната, противоположна на посоката на огъване на клона, който ще се реже.

Когато режете клон на изправено дърво, трябва да започнете отдолу нагоре и да завършите отгоре надолу.

2 Окончателный рез



1 Начальный рез

ВНИМАНИЕ!

Клоните, които поддържат дървото или са под механично напрежение, могат да закъсат веригата на триона в дървото, което може да доведе до нараняване! Винаги се опитвайте да оцените посоката на механичното напрежение в дървото и посоката, в която може да се движи отрязаната част по време и след рязането.

Ако веригата на триона е зашипана в разреза, не се опитвайте да стартирате двигателя, докато веригата е зашипана. В противен случай, задвижващото зъбно колело на задвижващото зъбно колело може да се повреди. Ремонт в този случай няма да бъде гарантирано.

Не поставяйте прекомерно натоварване върху верижния трион. Ако чуете, че оборотите на двигателя са намалели забележимо, разлабете натиска върху дръжката на електрическия трион или напълно извадете веригата на триона от разреза. Ако електрическият мотор е подложен на голямо натоварване, той може да прегрее и да се повреди.

Следете температурата на електродвигателя. Ако двигателят се нагрее много, и особено ако има миризма на изгоряло, незабавно спрете работата, извадете веригата на триона от разреза, изключете захранването на електрическия трион и оставете електрическия мотор да се охлади. Двигател, който се повреди поради прегряване, не подлежи на гаранционен ремонт.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ:

Винаги изключвайте триона и откачете батерията преди почистване и обслужване. Носете предпазни ръкавици по време на всички операции с веригата.

Извършвайте почистване и поддръжка само както е описано в това ръководство. Не се опитвайте сами да извършвате операции или ремонти на двигателя, тъй като това може да причини инцидент.

Проверка на електрическия трион

Проверете за разхлабени крепежни елементи и повреди по ключови компоненти, особено за съединенията на дръжката и закрепването на шината на триона. Ако бъдат открити някакви дефекти, отстранете ги преди пускането в експлоатация.

Почистване на корпуса

Почиствайте след всяка употреба. Отстранете упоритите замърсявания с мека четка, след което изчистете корпуса на инструмента с леко влажна кърпа. Почиствайте вентилационните отвори в корпуса след всеки 8 часа употреба.

Не използвайте абразивни почистващи препарати или агресивни химически разтворители за почистване на устройството.

Не пръскайте вода или други течности върху инструмента или веригата на триона.

Регулиране на опъването на веригата

Внимание! Правилното опъване на веригата е от голямо значение. Необходимо е да се проверява всеки път преди употреба на триона, както и по време на работа. Честите проверки и настройки ще подобрят производителността и ще удължат живота на веригата.

Новата верига за трион може да се разтегне, така че е необходимо да проверявате и регулирате опъването и след всеки 5 рязана. Това е добре. Веригата бързо ще свикне и нуждата от регулиране ще възниква по-рядко.

Ако веригата е твърде хлабавя или твърде стегната, зъбното колело, шината и веригата ще се износят много по-бързо. Фигурата по-долу илюстрира правилното опъване за студена верига (А), топла верига (В) и верига, която трябва да бъде опъната (С).



Методът за регулиране на опъването на веригата е даден в раздела „Монтаж и подготовка за работа“

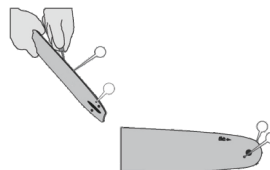
Смазване на водещата шина и веригата на триона

Веригата на триона трябва да се смазва постоянно по време на работа. Никога не работете без смазване на веригата на триона! Когато веригата за трион се използва без смазване, режещият инструмент се унищожава за кратко време.

За смазване на веригата и шината е необходимо да се използва специално адхезивно масло за смазване на веригата на бензинови и електрически триони (не е включено в комплекта за доставка). Това масло има специални добавки и вискозни добавки, които осигуряват добро смазване, намаляват окисляването и износването на метала. Маслото може да се закупи от магазин, който продава електрически инструменти.

При работа с електрически трион е забранено използването на отработено масло или каквото и да е течни масла (вретено, трансформаторно и др.) за смазване на веригата. Използването на масло съдържа голямо количество абразивни частици, а течните масла не осигуряват висококачествено смазване на веригата и шината. Използването на такива масла води до бърза повреда на веригата и шината на триона. В този случай ремонтът или подмяната на части от триона не се покриват от гаранцията.

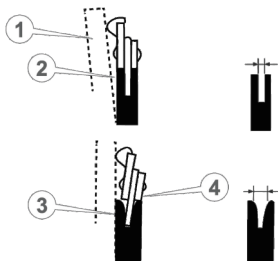
Използването на чисто трансмисионно или моторно масло е разрешено само като аварийна мярка при краткосрочна работа.



Проверка на състоянието на шината на триона

Водещата релса винаги трябва да е правоъгълна.

Проверете гумата за износване. Проверете шината и външната страна на зъба с линията (1). Ако има празнина (2) между тях, нормалната посока е включена. В противен случай (3) е износен. Тази гума трябва да бъде сменена.



- (1) - Владетел
- (2) - Разстояние между гумата и линейката
- (2) - Няма разстояние между гумата и линейката
- (4) - Наклон на веригата

Заточване на верига

Заточването на верига изисква специално оборудване, което ще осигури заточване под правилния ъгъл и на правилната дълбочина. Заточете веригата си от професионалист.

ВНИМАНИЕ:

Използването на износена, тъпа или неправилно заточена верига може да причини откат, което значително увеличава риска от злополуки!



Ремонт

Верижният трион, направляващите шини, веригите, акумулаторната батерия и зарядното устройство не могат да се обслужват от потребителя.

Ако трионът е повреден или дефектен, свържете се с оторизиран сервизен център за ремонт.

Ако приставките, батерията или зарядното устройство са повредени или дефектни, те трябва да бъдат сменени. За подмяна, моля, свържете се с оторизиран сервизен център.

СЪХРАНЕНИЕ

След приключване на работата, сваляте шината и веригата, почистете старателно триона от дървени стърготини и мръсотия. Почистете водещата шина и нейния жлеб от стружки и замърсявания. Смажете всички външни метални части с масло за верига. Верига за съхранение

Препоръчително е да спуснете контейнер с масло в контейнера. Преди да съхранявате инструмента, извадете батерията и я заредете напълно. Батерияният пакет трябва да се съхранява в непроводящ калъф или чанта отделно от резачката и зарядното устройство.

При дългосрочно съхранение, зареждайте батерията поне веднъж месечно.

Устройствата трябва да се съхраняват хоризонтално в затворено, сухо, чисто и безплатно помещение при температура на околната среда не по-ниска от -20°C и не по-висока от +40°C, с относителна влажност не по-висока от 80% и липса на киселинни пари, основи и други агресивни примеси в околната среда, които влияят неблагоприятно върху материалите на устройствата.

Електрическият трион трябва да се държи далеч от деца, защото те не разбират опасността от инструмента и могат да се наранят при работа с него.

ТРАНСПОРТ И СЪХРАНЕНИЕ

Транспортирането на устройствата се извършва с всички видове транспорт в съответствие с правилата за превоз на стоки, действащи за определен вид транспорт.

При транспортиране на устройството използвайте оригиналната фабрична опаковка. Устройството трябва да бъде здраво закрепено в опаковката. Пазете устройството от удари и падания. Инструментът трябва да бъде здраво закрепен с ремъци, колани или мрежа, за да се предотврати неговото движение по време на транспортиране.

По време на товаро-разтоварни операции устройството не трябва да бъде подложено на удари, падания или атмосферни валежи. Транспортирането на устройствата трябва да изключва възможността за директно излагане на атмосферни валежи и химически активни вещества. Не се допуска наличието на киселини, основи и други агресивни примеси във въздуха.

Условия за транспортиране на устройството при излагане на климатични фактори:

- температура на околния въздух от -20 до +40°C;

- относителна влажност на въздуха не повече от 80% при 20°C.

БЕЗОПАСНО ИЗХВЪРЛЯНЕ



Вашето устройство е проектирано и произведено с висококачествени материали и компоненти, които могат да бъдат рециклирани и използвани повторно.

Ако даден продукт има символ на зачеркнат контейнер за боклук с колелца, това означава, че продуктът отговаря на Европейска директива 2002/96/ЕО.

Моля, проверете местната система за разделно събиране на електрически и електронни уреди. Моля, спазвайте местните разпоредби.

Изхвърляйте старите уреди отделно от битовите отпадъци. Правилното изхвърляне на вашия продукт ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Електрически трион

Захранващо напрежение/ Мощност: 20 V/300W

Тип електрически двигател: безчетков

Обороти на празен ход на двигателя: 5000 об/мин

Скорост на веригата на триона: до 6 м/с

Дължина на гумата: 6 инча

Максимална дълбочина на рязане: 150 мм

Клас на електрическа безопасност: Клас 111

Батериян пакет:

Тип батерия: литиево-йонна Напрежение: 21 V

Капацитет: 2 Ah

Време за пълно зареждане на батерията: 2-3 часа

Зарядно устройство:

Захранващо напрежение: 220-240 V, 50 Hz

Изходно напрежение: 20V, 0.5Ah

Температура на зареждане на батерията: не по-ниска от +5°C и не по-висока от +30°C

Работа на устройството, батерията и зарядното устройство: не под 0°C и не над +30°C

Съхранение на устройството, батерията и зарядното устройство: не под -20°C и не над +40°C

ЗАБЕЛЕЖКА:

Производителят си запазва правото да прави промени в дизайна, конструкцията и конфигурацията на продукта без допълнително уведомление за тези промени.

CE DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Noi, SC BEM RETAIL GROUP SRL cu sediul în Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania asigurăm, garantăm și declarăm pe propria răspundere, conform prevederilor art.5 din Hotărârea Guvernului nr. 497/2003 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca: Produsul "Mini ferastrau cu lant si acumulator" marca "ROTOR" Model RBS-62, la care se referă prezenta declarație, respectă și este conform cu prevederile: HG 409/2016 - Art. 7. alin. 4, HG 497/2003 - Art. 5 alin. 1 lit. b, HG 431/2019 - Art. 28, si cu Directiva EMC 2014/30/UE, Respectiv a standardelor:

EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

și pot fi comercializate, având marcajul de conformitate CE aplicat de producător.

Certificat nr.: 5U231218.CFPSN34

Data Înregistrării: 18.12.2023

Administrator
Romanov Miroslav



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We BEM RETAIL GROUP SRL as the responsible manufacturer declare that the following ROTOR machine(s): Cordless Mini chainsaw: RBS-62 are of series production and conforms to the following European Directives: EMC Directive 2014/30/EU and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents:

EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

CERTIFICATE NO.: 5U231218.CFPSN34

Registration Date: 18.12.2023

The technical documentation kept by the manufacturer: BEM RETAIL GROUP SRL.,
Avram Iancu nr.38 or. Otopeni, jud. Ilfov, Romania

Director



CE ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Елефант Тулс ООД заявява, че долучизброените продукти с марка ROTOR: Акумулаторен верижен трион, Модел: RBS-62, са произведени в съответствие със следните директиви на ЕС: EMC Директива 2014/30/ЕС и са произведени в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи:

EN 55014-1:2021, EN 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021, EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

CERTIFICATE NO.: 5U231218.CFPSN34

Дата на регистрация: : 18.12.2023

Техническата документация се пази при производителя: ЕЛЕФАНТ ТУЛС ООД

България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап.12

Директор

BEM RETAIL GROUP SRL

WARRANTY CERTIFICATE

The product you own is not intended for industrial purposes and comes with a warranty of 24 months from the date of purchase for individuals, and 12 months for legal entities. This warranty is subject to the conditions outlined in this certificate and requires the presentation of both the invoice and the warranty certificate for validation.

If the product does not meet the specified standards, the consumer has the right to request the seller to either repair or replace the product, without any additional charges, unless such a request is deemed infeasible or unreasonably burdensome.

This request must be made within a maximum of 15 calendar days from the moment the product is taken in for service.

The consumer's rights are provided in Chapter III, Article 9 and the following, L 449/2003.

PRODUCT TYPE:.....
MODEL:
INVOICE NO.....
SOLD BY THE STORE.....
BUYER'S NAME.....
ADDRESS/TELEPHONE NUMBER.....
DATE.....

CONDITIONS UNDER WHICH THE PRODUCT WARRANTY IS VOID:

- Failure to present the defective product at the time of the complaint, along with this certificate and the invoice.
- Defects resulting from non-compliance with the product specifications, assembly instructions, the guidelines, handling, and transportation, as well as wear and damage due to product overload, misuse, disassembly and reassembly by unauthorized individuals, or a change in the intended use of the product.
- When the customer requests services that include regular product maintenance, such as adjustments, cleaning, consumable replacements, etc.

I acknowledge, through my signature, that operational tests of the device have been performed, that I have been trained on its proper use, and received the device in perfect working condition, along with all accessories and accompanied by the user guide.

BUYER'S SIGNATURE

SELLER'S SIGNATURE AND STAMP

Produs.....Model.....
Seria de fabricație.....
Factura nr./Data.....

Semnătura și ștampila vânzătorului

Semnătura cumpărătorului

Vândut prin societatea.....din localitatea.....
str.....nr.....

Termenul de garanție comercial este de 24 luni de la vânzarea din magazin.

Tel.cumpărător.....
Data procurării produsului.....

CONDITII DE GARANȚIE:

1. Certificatul de arantie este valabil numai dacă este completat corect, fără modificări și ștergeri, semnat și ștampilat cu ștampila magazinului, în însoțit de documentele de achiziție originale (factură, chitanță, bon fiscal).
2. Durata unei reparații poate fi stabilită de comun acord între client și vânzător.
3. Conform art. 20 alin (3)og 21/92 și art.20 și art.21 și lg.449/2003, schimbarea produsului în termenul de garanție va fi posibilă numai în următoarele situații:
 - Produsul prezintă defecte de fabricație;
 - Produsul are o defecțiune ireparabilă;
 - Nerespectarea termenului de reparare convenit între client și vânzător;
 - Produsul nu corespunde specificațiilor
4. Returnarea produsului defect se va efectua numai cu ambalajul original și toate accesoriile livrate, însoțită de bonul fiscal (factura).
5. Garanția nu se aplică accesoriilor consumabile. În funcție de tipul produsului, aceste accesorii consumabile pot include baterii, discuri, lame, lanțuri, capete rotative etc., care prezintă deteriorări mecanice, lovituri, deformări, sau care nu au fost schimbate la timp sau au fost distruse.

GARANȚIA ACOPERĂ REPARAREA GRATUITĂ A DEFECTELOR CAUZATE DE PRODUCĂTOR, ÎN CADRUL TERMENULUI DE GARANȚIE.

1. Centrul de deservire are obligația de a efectua diagnosticarea, experta și reparația gratuit în perioada de garanție, în termen de 15 zile de la înregistrarea reclamației consumatorului. În cazul în care produsul nu poate fi reparat, acesta va fi înlocuit imediat după constatarea imposibilității utilizării, cu un produs similar, furnizând un nou termen de garanție, care începe de la data înlocuirii produsului. Agentul economic are aceeași obligație pentru produsul înlocuit ca și pentru produsul vândut inițial.
2. Dacă produsul nu a fost utilizat conform "Ghidului de Utilizare," clientul va suporta o taxă de diagnosticare în valoare de 20 Ron.
3. Vânzătorul are obligația față de consumator, în cadrul termenului de garanție, să asigure și să suporte toate cheltuielile legate de repararea sau înlocuirea produsului reclamat, inclusiv costurile de diagnosticare, expertare, ambalare și transport.
4. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati (absolviți) de obligațiile lor privind garanția în cazul în care defectarea a survenit ca urmare a nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare cuprinse în documentația care însoțește produsul.

PIEDEREA GARANȚIEI

1. Produsul își pierde garanția în următoarele cazuri:
 - Neglijența în utilizare;
 - Nerespectarea condițiilor de întreținere și utilizare specificate în manualul de utilizare;
 - Transport și manipulare necorespunzătoare, șocuri mecanice, loviri, căderi;
 - Folosirea produsului cu accesorii deteriorate sau cu adaptări sau modificări la instalația electrică sau la părțile mecanice ale acestuia;
 - Instalare necorespunzătoare;
 - Nerespectarea normelor de siguranță electrică la utilizarea produsului;
 - Deteriorări sau defecte cauzate de calamități naturale, inundații, incendii, trăsnet, cutremure, șocuri electrice;
 - Defecte cauzate de corpuri străine sau organisme (insecte, gândaci, etc.) care au pătruns în interiorul produsului.
2. Nu fac obiectul garanției defectele cauzate de utilizarea produsului în scopuri profesionale.
3. Dezlipirea sau ruperea intenționată a sigiliului de siguranță.

NU FAC OBIECTUL GARANȚIEI URMĂTOARELE COMPONENTE ȘI ACCESORII, A CĂROR UZURĂ ESTE CONSIDERATĂ NORMALĂ ÎN URMA UTILIZĂRII:

1. Pinion de antrenare lanț (sprocket), șină de ghidaj, sită moară/tocătoare, filtru de ulei, filtru de aer, componente din cauciuc (burduf cilindru, cot carburator, inele de cauciuc, furtune, simeringuri, curele, etc.)
2. Filtru combustibil, buson benzină, sită rezervor, sonde, rezervoare, plutitoare, robinet combustibil, cui pon, jicloare, duje, injectoare sau duze de injector, sisteme de reglaj sau pârghii, garnituri sau elemente de etanșare ale carburatorului sau părți componente, ale căror uzuri se datorează utilizării unui combustibil necorespunzător normelor indicate.
3. Componente cum ar fi flambelaj, cilindru, piston, segmente, supape, suferă uzură atunci când acestea se datorează lipsei filtrului de aer sau folosirii unui necorespunzător, sau în cazul unor detonații produse în urma folosirii unui carburant necorespunzător normelor în vigoare, sau când defecțiunea survine din cauza nerespectării regimului de turație, sau în cazul motoarelor în 2 timpi, în cazul unui amete necorespunzător de benzină cu ulei.
4. Becuri, ventilatoare, fulii, carcase din plastic, m, e, stuturi, roți sau role din plastic;
5. Aprinderile și relele (în cazul condensării sau scurtcircuitului), bujie, cablu de bujie, întrerupătoare, cabluri electrice;
6. Amortizoare din cauciuc sau arcuri, cabluri (de ambraie), accelerație, masă cosită, tracțiune, etc);
7. Saboți și plăcuțe de frână, ambraieaj, ferodoare, arcui de ambraieaj;
8. Componentele electrice sau electronice, atunci când defectele survin ca urmare a lipsei împământării, utilizării sau expunerii în condiții de mediu nepotrivite (umiditate excesivă, temperaturi nepotrivite, alimentare cu tensiune necorespunzătoare) sau tensiuni fluctuante (în cazul generatoarelor de curent, atunci când puterea consumului este mai mare decât cea furnizată);
9. Presetupa, turbină, carcasă de turbină (atunci când defectul survine ca urmare a impurităților din pompa sau a presiunii create în pompă de alte utilaje, mașini, etc);
10. Elementele componente ale sistemului de tăiere, cum ar fi filanțul motoferăstrău, discul motocoasă, cuțitul de tăiat pentru mașina de cosit, cuțitul pentru mașina de gazon, cuțitul pentru moară/tocătoare, etc.;
11. Tambur de pornire, șnur de pornire, arc de pornire, mâner de pornire;
12. Mașă de cosit, cuțit de mașină de cosit, pinteni, contra-cuțite, dinți, suporturi de reglaj, suporturi de nucle, nucle, biele (întreg lanțul cinematic al sistemului de tăiere la motocositori), atunci când nu sunt utilizate, relegate sau curățate corespunzător.



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT NUMAI PENTRU UZUL CASNIC ȘI NU ESTE DESTINAT OPERAȚIUNILOR INDUSTRIALE.



ATENȚIE! RESPECTAȚI CU STRICTEȚE INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!



PUNCTE SERVICE
BEM RETAIL GROUP SRL

JUDET	CONTACT
Bucuresti	str. Avram Iancu nr.38 or: Otopeni, jud. Ilfov Tel.: +40 741 236 663

Garantie: 12 luni.

La momentul achiziției, vă rugăm să solicitați verificarea completă a funcționalității instrumentului electric în prezența Dumneavoastră, asigurați-vă că instrumentul e însoțit de un ghidul de utilizare și că certificatul de garanție este completat în mod corespunzător.

(При покупке требуйте проверки комплектности и исправности электроинструмента в Вашем присутствии, наличия инструкции по эксплуатации и правильности заполнения гарантийного талона).

Toate reclamațiile și întrebările legate de schimbarea sau returnarea instrumentului timp de 14 zile de la data achiziției vor fi soluționate numai după diagnosticarea efectuată în SERVICIUL TEHNIC AUTORIZAT AL COMPANIEI.

Vse претензии и вопросы, связанные с заменой или возвратом инструмента в течении 14 дней начиная со дня продажи решаются только после диагностики, проведенной в нашем авторизованном СЕРВИС ЦЕНТРЕ.

Modelul instrumentului.....
(Тип инструмента)
Denumirea instrumentului.....
(Наименование инструмента)
Numărul de serie/numărul de serie emis de uzină.....
(Заводской / серийный номер)
Data vânzării.....
(Дата продажи)
Societatea de comerț.....
(Торговая организация)

Vânzătorul care a deschis ambalajul a verificat integritatea și funcționalitatea și a efectuat vânzarea.....
(Продавец открывший упаковку, комплектность и исправность проверил и продал)

(Numele, semnătura).....
(фамилия и подпись)

BAZELE DESFĂȘURĂRII REPARAȚIEI DE GARANȚIE.

1. Garanția privind echipamentul moto intră în vigoare de la data vânzării, iar posesorul echipamentului are dreptul la reparații gratuite și rezolvarea problemelor cauzate de defectele de fabricație. Deteriorările apărute ca urmare a defectelor materiale sau de producție sunt reparate gratuit în termen de cel mult 14 zile calendaristice de la momentul prezentării la service, în conformitate cu Legea privind Protecția Drepturilor Consumatorilor din Republica Moldova, articolul 13.
 2. Reparațiile de garanție se efectuează numai în ateliere autorizate/centre de servicii și doar în cazul în care proprietarul echipamentului prezintă un certificat de garanție de model standard. Un certificat de garanție completat incorect sau incomplet nu conferă dreptul la o reparație de garanție gratuită.
GARANȚIA NU ACOPERĂ PIESELE DE UZURĂ ȘI PIESE DE SCHIMB CUM AR FI: BUIJI, PINION DE ANTRENARE, AMORTIZOARE ȘI ELEMENTE DE COMPACTARE DIN CAUCIUC, ANGRANAJUL POMPEI DE ULEI, DEMAROR, BENZI DE FRÂNĂ, ARC DE AMBREIAJ, BOBINĂ DE CURENT ELECTRIC, PRECUM ȘI COMPONENTELE DEMONTABILE, ACCESORII DE TĂRIERE: LANȚURI, LAME DE GHIDARE, CUȚITELE TRIMMERELOR ȘI MASINILOR DE TUNS GAZON, FIRE ȘI BOBINE CU FIRE, REDUCTOARE, PRECUM ȘI ELEMENTELE DE FIXARE ȘI REGULARE A ACESTORA.
 3. Compania nu este responsabilă pentru niciun cost asociat cu instalarea și demontarea echipamentelor în perioada de garanție, precum și pentru eventualele daune cauzate altor echipamente ca urmare a nefuncționării produsului în timpul perioadei de garanție.
 4. Serviciile de diagnosticare a echipamentelor, care au confirmat că reclamațiile sunt nejustificate și au fost validate de Serviciul Clienți ca fiind corecte, sunt servicii plătite și trebuie achitate de către client.
- Reparația și înlocuirea pieselor nu prelungesc perioada de garanție.
 - Piese și componente înlocuite devin proprietatea companiei furnizorului.

VOM PUTEA ADMITE RECLAMAȚIA DE GARANȚIE DOAR ÎN CAZUL ÎN CARE:

1. Dispuneți de bonul de cumpărătură.
 2. Alte persoane nu au efectuat reparații sau au avut loc înlocuiri ale pieselor și accesoriilor, iar instrumentul nu a fost supus unei utilizări necorespunzătoare (cum ar fi transportul inadecvat al instrumentului sau conectarea unor dispozitive care nu au fost aprobate).
 3. Nu există daune cauzate de factori externi sau de alte obiecte, precum nisip sau pietre. De asemenea, nu există daune cauzate de nerespectarea cerințelor de securitate tehnică și a instrucțiunilor de utilizare.
- Lista succintă a defectelor care exclud posibilitatea efectuării reparației în cadrul garanției:
- Pentru produsele fără certificat de garanție completat corect, conform modelului.
 - Pentru produsele la care certificatul de garanție a suferit corecții.
 - Pentru produsele folosite în mod necorespunzător și nu în conformitate cu instrucțiunile de exploatare.
 - Pentru produsele cu daune cauzate de instalarea electrică și hidraulică necorespunzătoare.
 - Pentru produsele utilizate fără lichide (sau alte fluide pompatate).
 - Pentru produsele ale căror piese și accesorii au fost supuse uzurii mecanice cauzate de particule abrazive din fluid.
 - Pentru produsele cu leziuni mecanice cauzate în timpul transportării sau din cauza forțelor mecanice externe după transferul bunurilor către consumatorul final.
 - Pentru produsele cu urme de demontare, reparație sau reglare efectuate de persoane neautorizate (în special pentru carburatoare).
- Instrumentul mi-a fost predat în stare de funcționare adecvată, fără defecte mecanice, cu toate componentele necesare. Capacitatea de funcționare a fost verificată în prezența mea.

Am primit Ghidul de Utilizare.

Am luat cunoștință cu obligațiile de garanție și sunt de acord cu acestea.

SEMNAȚURA CUMPĂRĂTORULUI.....



ATENȚIE! ACEST PRODUS A FOST FABRICAT DOAR PENTRU UZ CASNIC, NU PENTRU UTILIZARE INDUSTRIALĂ.



ATENȚIE! RESPECTAȚI ÎN MOD RIGUROS INSTRUCȚIUNILE DIN GHIDUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI!

ОСНОВАНИЯ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ГАРАНТИЙНОГО РЕМОНТА

1. Гарантия на оборудование вступает в силу, с даты его продажи конечному потребителю, и действует в течении 12 месяцев.

В гарантийный период владелец оборудования имеет право на бесплатный ремонт и устранение неисправностей, являющихся заводским дефектом.

2. Гарантийный ремонт производится только в авторизованных мастерских только при наличии у владельца оборудования полностью заполненного гарантийного талона установленного образца. Неправильно или не полностью заполненный гарантийный талон не дает права на бесплатный гарантийный ремонт.

3. Компания не несет ответственность за возможные расходы, связанные с монтажом демонтажем гарантийного оборудования, а также за ущерб, причиненный другому оборудованию в результате выхода изделия из строя в гарантийный период.

4. Диагностика оборудования, выявившая необоснованность претензий клиента и подтвердившая работоспособность диагностируемого оборудования, является платной услугой и подлежит оплате клиентом.

•РЕМОНТ И ЗАМЕНА ЧАСТЕЙ НЕ ПРОДЛЕВАЕТ ГАРАНТИЙНЫЙ СРОК.

•ЗАМЕНЕННЫЕ ДЕТАЛИ (АГРЕГАТЫ) ПЕРЕХОДЯТ В СОБСТВЕННОСТЬ ФИРМЫ.

ПОДПИСИ ПОКУПАТЕЛЯ



ВНИМАНИЕ! СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОДУКТА!



ВНИМАНИЕ!
ДАННЫЙ ПРОДУКТ ИЗГОТОВЛЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕ ДЛЯ ПРОМЫШЛЕННЫХ ОПЕРАЦИЙ.

Продукт.....Модел.....
 Производствена серия.....
 Фактура номер/дата.....

Подпис и печат на продавача

Подпис на купувача

Продадено от фирма....., населено място.....
ул.номер.....
 Тел. на купувач.....
 Дата на закупуване на продукта.....
 Срокът на търговска гаранция е 24 месеца от продажбата в магазина.

По време на гаранционния период, собственикът има право на безплатен ремонт на продукта при възникнали неизправности в резултат на производствени дефекти.

Гаранцията не важи за следните случаи:

- неспазване от страна на потребителя на инструкциите за експлоатация и неправилна употреба на уреда;
- наличието на механични повреди, пукнатини, стружки и повреди, причинени от излагане на агресивна среда и високи температури, както и при попадане на чужди тела във вентилационни- те отвори на инструмента;
- неизправности в резултат на нормално износване на продукта;
- неизправности, възникващи в резултат на претоварване, което води до повреда на двигателя или други компоненти и части;
- върху износващи се части (гумени уплътнения, защитни капаци и др.), сменяеми аксесоари (ножове, бобини, колани);
- при опит за самостоятелен ремонт и смазване на инструмента по време на гаранционния период, познаващо се например по подраствания или вдлъбнатини по основите или частите на крепежните елементи;
- при използване на нискокачествено масло и бензин;
- при липса на документ, потвърждаващ покупката на даденото изделие (касова бележка, фактура и т.н.).

Гаранционният срок се удължава за периода на престой на уреда в гаранционен сервиз за ремонт.

Стоката е получена в добро състояние, без видими повреди, в пълна окомплектовка, проверена

В мое присъствие, нямам претенции по отношение качеството на стоките. Прочетох и съм съгласен с условията за гаранционно обслужване.

С подписа си под тези гаранционни условия във Вашата Гаранционна карта сте потвърдили, че: сте запознат с правилата за експлоатация и условията на гаранцията. При покупката, изделието е било проверено и се намира в пълна техническа изправност, има безупречен външен вид и отговаря на описаната комплектация



ВНИМАНИЕ!
ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПРОИЗВЕДЕН САМО ЗА БИТОВО
ИЗПОЛЗВАНЕ, НЕ ЗА ИНДУСТРИАЛНИ ОПЕРАЦИИ



ВНИМАНИЕ!
СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ В РЪКОВОДСТВОТО
ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ НА ПРОДУКТА!



СЕРВИЗ
 Елефант Тулс ООД

АДРЕС	CONTACT
гр. Божурище	София, бул. „Европа“ 251, 1331, Склад №3 телефони: 0899861391, 0890302875